

CATALOGO GENERALE

Coperture

Industrie
Cotto Possagno



Clay Roofing Tiles MADE IN ITALY





I tetti più belli della tradizione italiana.

Anche vista dall'alto, la nostra Italia è un capolavoro che cattura lo sguardo: merito della rassicurante atmosfera creata dal cotto, materiale che impreziosisce il panorama dei centri storici più prestigiosi e incornicia le dimore tipiche della penisola italiana, da nord a sud. Nella terra di Canova, artista di Possagno, la maestria nella creazione di elementi in argilla si è tramandata nei secoli per arrivare fino a noi: Industrie Cotto Possagno ha fatto tesoro di questa tradizione, fondendola con moderne tecniche produttive e nuove idee, per ottenere una collezione completa di elementi per coperture. Una vasta gamma di coppi e tegole soddisfano il progettista più esigente e l'occhio più attento, contribuendo a creare un'opera d'arte unica ed inimitabile.

The most beautiful roofs of Italian tradition. Even if seen from above, our cherished Italy is an eye-catching masterpiece. And all the credit goes to the reassuring atmosphere created by terracotta, a material that embellishes the scenery of the most prestigious historical sites and frames the typical dwellings in the Italian peninsula, from north to south. In Possagno, the homeland of sculptor Antonio Canova, the mastery in creating objects from clay has been passed down from generation to generation for centuries until today. Industrie Cotto Possagno has treasured this tradition and blended it with modern production techniques and new ideas to obtain a full collection of roofing elements. A wide range of bent tiles and pantiles satisfies the most demanding designers and the most expert eye, which helps to create a unique work of art.



Dalla secolare esperienza di alcune famiglie di Possagno, che hanno trasformato una realtà inizialmente artigianale in uno dei più grandi Gruppi nazionali dedicato alla produzione di laterizi da copertura, nasce, nel 1998, Industrie Cotto Possagno, con la missione di soddisfare le più sofisticate esigenze per un "costruire di qualità".

From the centuries-old experience of some Possagno families that turned an originally craft company into one of the largest Italian Groups that produces clay roofing tiles, Industrie Cotto Possagno was established in 1998 with the mission of meeting the most sophisticated requirements for "quality construction".

COPPI	4
COPPI LINEA TRADIZIONE ANTICA	6
COPPI LINEA PLUS	16
COPPI LINEA TRADIZIONE NATURALE	28
UNICOPPO EXTRA	36
TE.SI.	44
TE.MAX	54
MAXI.MA.	62
PORTOGHESE EXTRA	70
PORTOGHESE CLASSICA	76
MARSIGLIESE CLASSICA	84
COPPO IN COTTO FOTOVOLTAICO	90
POSA IN OPERA	94
GARANZIA	95



Coppi in cotto. Per un tetto che cattura lo sguardo.

Industrie Cotto Possagno nasce nella terra del coppo, la copertura per eccellenza. Nuove sono le tecnologie e le tecniche di produzione, innovative le idee per migliorare le prestazioni, ma il cuore del prodotto rimane inalterato: argilla di Possagno e sapere antico. La sintesi di questi tratti si traduce nell'assoluta affidabilità dei coppi nel contrastare gli agenti atmosferici che si coniuga con un'estetica accattivante e ricercata. La parola d'ordine è libertà di scelta: tre collezioni, **Linea Tradizione Antica**, **Linea Plus**, **Linea Tradizione Naturale**, compongono una gamma completa di stili fra cui individuare la migliore espressione della propria abitazione.

Terracotta bent tiles. For an eye-catching roof. Industrie Cotto Possagno was created in the land of bent tiles, the roof tile par excellence. Technologies and production methods are new, ideas are innovative to improve performance, but the product's heart remains unchanged: Possagno clay and age-old lore. The synthesis of these features is translated into total reliability on bent tiles to endure all kinds of temperature and weather conditions, combined with charming and elegant appearance. The watchword is freedom of choice: **ANTIQUÉ TRADITION LINE, PLUS LINE, NATURAL TRADITION LINE.** Three collections to offer a full range of styles. Choose the one that best expresses the style of your home.

Fascino estetico inimitabile.
Forte legame con la nostra storia.
Eccellente resistenza
agli agenti atmosferici estremi.
Tre linee di prodotto
e una vasta gamma di cromie.

**Unique aesthetic charm. Strong bond with our history.
Excellent resistance against extreme weather conditions.
Three collections and a wide range of colours.**



Linea Tradizione Antica, ispirata a grandi maestri.

La terra del Canova è il luogo natale delle idee di Industrie Cotto Possagno. L'artista emblema della classicità, così come i maestri nell'arte di plasmare l'argilla che si sono tramandati la tradizione nei secoli, hanno ispirato la **Linea Tradizione Antica**. Ogni dettaglio cromatico nasce da un'attenta ricerca sulle coperture in cotto che, da nord a sud, hanno reso unico il patrimonio architettonico italiano. Industrie Cotto Possagno continua a raccontare questa storia, con la sua inestimabile tecnologia.

Antique Tradition Line, inspired by great masters. Canova's homeland is the place where the ideas behind Industrie Cotto Possagno are born. The artist who was the epitome of the neoclassical style as well as the masters in the art of moulding clay, a tradition that has been passed down for centuries, have inspired the **ANTIQUE TRADITION LINE**. Every detail in colour is the result of a careful research on terracotta roofing which, from north to south, has made the Italian architecture a unique heritage. Industrie Cotto Possagno goes on telling this story, with its invaluable technology.



Coppo "a mano" racchiude due anime, la tradizione della nostra storia e le moderne tecniche costruttive: argille speciali si combinano per creare un raffinato effetto antico, che si sposa perfettamente con centri storici e case di pregio. Un carattere solido rende ogni tetto più forte del tempo: con i suoi 2,4 kg di puro cotto, Coppo "a mano" è una garanzia, di bellezza e di durata.



Coppo "a mano" hold two souls- the tradition of our history and modern building techniques. Special clays are mixed to create a refined antique effect, which perfectly matches historical centres and mansions. Solid tiles that make every roof endure time: Coppo "a mano", 2.4 kg of pure terracotta, guarantee beauty and duration.



Coppo "a mano"

cod.	AM02A
Lunghezza Length	~450 mm
Larghezza Width	~185-145 mm
Peso Weight	~2,4 kg
Pezzi al m ² (di coperta) Pieces per m ² (upper bent tiles)	~15
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~350 a/to ~365 mm



Coppo Antica Possagno Chiaro*

cod.	PC02
Lunghezza Length	~450 mm
Larghezza Width	~185-145 mm
Peso Weight	~2,2 kg
Pezzi al m ² (di coperta) Pieces per m ² (upper bent tiles)	~15
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~350 a/to ~365 mm



Coppo Antica Possagno Scuro*

cod.	PR02
Lunghezza Length	~450 mm
Larghezza Width	~185-145 mm
Peso Weight	~2,2 kg
Pezzi al m ² (di coperta) Pieces per m ² (upper bent tiles)	~15
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~350 a/to ~365 mm



Coppo d'Autore*

cod.	RDN2
Lunghezza Length	~450 mm
Larghezza Width	~185-145 mm
Peso Weight	~2,2 kg
Pezzi al m ² (di coperta) Pieces per m ² (upper bent tiles)	~15
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~350 a/to ~365 mm



* Tutti i coppi della Linea Tradizione Antica sono disponibili esclusivamente nella versione forata. | * All bent tiles of the Antique Tradition Line are available in the drilled version only. Per la corretta posa in opera del prodotto si fa riferimento all'apposita sezione. | Refer to the specific section to lay the product properly.

Linea Tradizione Antica, rende attuale la nostra storia.

I coppi della **Linea Tradizione Antica** assecondano, con i loro cromatismi, i vincoli costruttivi di centri e dimore storiche, dove è importante tutelare l'impatto visivo del panorama architettonico. Ogni coppo riproduce un particolare effetto antico, che si armonizza con le coperture preesistenti ed entra in sintonia con le peculiari caratteristiche dei borghi storici, rendendolo adatto per restauri e recuperi che rispettino il contesto in cui sono inseriti.



The Antique Tradition Line brings our history up to date. The colours of the **ANTIQUE TRADITION LINE** bent tiles strengthen the building bonds of historical sites and dwellings, in which the visual impact of the architectural scene is to be preserved. Every bent tile reproduces a particular antique effect which harmonises with pre-existing roofing and fuses into the particular characteristics of historical villages. Antique Tradition bent tiles are the perfect choice for restoration and upgrading works that respect the context in which they are used.



Coppo Vecchio Chiaro*

cod.	VCN2
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 185-145 mm
Peso Weight	~ 2,2 kg
Pezzi al m ² (di coperta) Pieces per m ² (upper bent tiles)	~ 15
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm



Coppo Vecchio Scuro*

cod.	VSN2
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 185-145 mm
Peso Weight	~ 2,2 kg
Pezzi al m ² (di coperta) Pieces per m ² (upper bent tiles)	~ 15
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm



Coppo Francia*

cod.	FC02
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 185-145 mm
Peso Weight	~ 2,2 kg
Pezzi al m ² (di coperta) Pieces per m ² (upper bent tiles)	~ 15
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm



Coppo Serenissima*

cod.	SEN2
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 185-145 mm
Peso Weight	~ 2,2 kg
Pezzi al m ² (di coperta) Pieces per m ² (upper bent tiles)	~ 15
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm



Coppo Vecchia Fornace*

cod.	TRN2
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 185-145 mm
Peso Weight	~ 2,2 kg
Pezzi al m ² (di coperta) Pieces per m ² (upper bent tiles)	~ 15
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm



Coppo Veneto Antico*

cod.	VA02
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 185-145 mm
Peso Weight	~ 2,2 kg
Pezzi al m ² (di coperta) Pieces per m ² (upper bent tiles)	~ 15
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm



Coppo Canale Antico

cod.	NS01
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 185-145 mm
Peso Weight	~ 2,2 kg
Pezzi al m ² (di canale) Pieces per m ² (bottom bent tiles)	~ 15
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm

Il Coppo Canale Antico si adatta a tutti i coppi della Linea Tradizione Antica e assicura un migliore effetto estetico.

The Coppo Canale Antico (bottom bent tiles) adapts to all bent tiles of the Antique Tradition Line and ensures a homogenous aesthetic effect.



*Tutti i coppi della Linea Tradizione Antica sono disponibili esclusivamente nella versione forata. | *All bent tiles of the Antique Tradition Line are available in the drilled version only. Per la corretta posa in opera del prodotto si fa riferimento all'apposita sezione. | Refer to the specific section to lay the product properly.



In alto e in basso (on top and below): mix Coppo Antica Possagno Chiaro, Coppo Antica Possagno Scuro

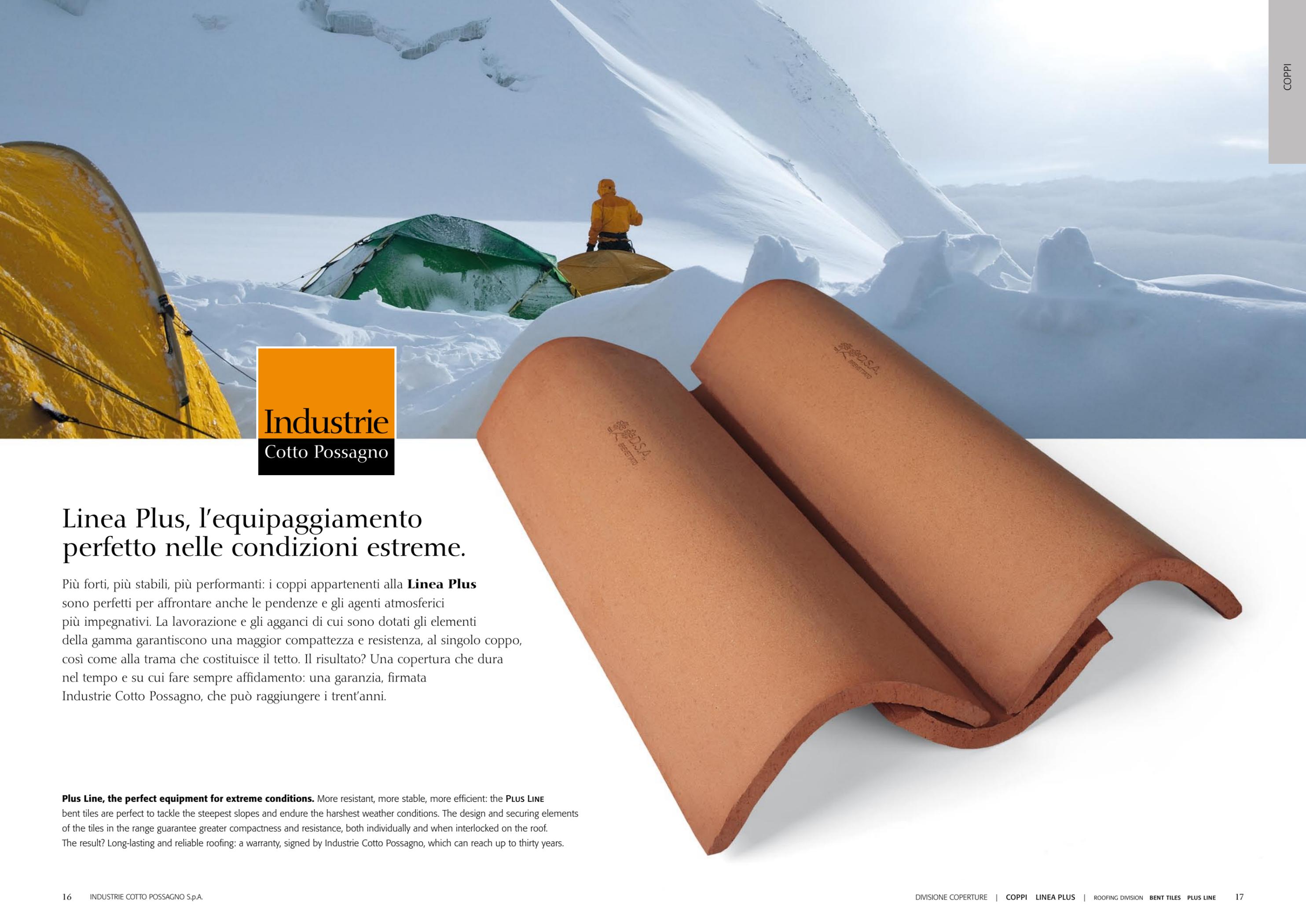


Nella pagina (on page): Coppo Antica Possagno Scuro



In alto (on top): Coppo "a mano" | In basso (below): Coppo Vecchio Chiaro

Nella pagina (on page): Coppo Vecchio Scuro



Industrie
Cotto Possagno

Linea Plus, l'equipaggiamento perfetto nelle condizioni estreme.

Più forti, più stabili, più performanti: i coppi appartenenti alla **Linea Plus** sono perfetti per affrontare anche le pendenze e gli agenti atmosferici più impegnativi. La lavorazione e gli agganci di cui sono dotati gli elementi della gamma garantiscono una maggior compattezza e resistenza, al singolo coppo, così come alla trama che costituisce il tetto. Il risultato? Una copertura che dura nel tempo e su cui fare sempre affidamento: una garanzia, firmata Industrie Cotto Possagno, che può raggiungere i trent'anni.

Plus Line, the perfect equipment for extreme conditions. More resistant, more stable, more efficient: the **PLUS LINE** bent tiles are perfect to tackle the steepest slopes and endure the harshest weather conditions. The design and securing elements of the tiles in the range guarantee greater compactness and resistance, both individually and when interlocked on the roof. The result? Long-lasting and reliable roofing: a warranty, signed by Industrie Cotto Possagno, which can reach up to thirty years.

Coppi della Linea Plus: più forti del tempo.

Particolarmente adatti nelle zone ad elevate escursioni termiche, i coppi della **Linea Plus**, **garantiti 30 anni**, non temono neve, ghiaccio, grandine ed altre avversità, superando brillantemente la sfida dei climi rigidi. Sette le tipologie disponibili, per una protezione sicura.

Plus Line bent tiles: stronger than time. Particularly suitable for areas with high temperature ranges, **PLUS LINE BENT TILES, GUARANTEED FOR 30 YEARS**, do not fear snow, ice, hail or any other hardship and brilliantly overcome the challenge of harsh weather. There are seven types available for a safe protection.



Coppo Doppia Stella Alpina

cod.	DS01M
Lunghezza Length	~450 mm
Larghezza Width	~185-145 mm
Peso Weight	~2,3 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~30
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~350 a/to ~365 mm



Coppo Montagna

cod.	MG01M
Lunghezza Length	~450 mm
Larghezza Width	~185-145 mm
Peso Weight	~2,3 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~30
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~350 a/to ~365 mm



Coppo Nordico

cod.	NL01
Lunghezza Length	~450 mm
Larghezza Width	~185-145 mm
Peso Weight	~2,3 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~30
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~350 a/to ~365 mm



Coppo Testa di Moro Liscio

cod.	MLN1
Lunghezza Length	~450 mm
Larghezza Width	~185-145 mm
Peso Weight	~2,2 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~30
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~350 a/to ~365 mm



Coppino Tirolo Antico

cod.	TA02M
Lunghezza Length	~450 mm
Larghezza Width	~130-100 mm
Peso Weight	~1,8 kg
Pezzi al m ² (di coperta) Pieces per m ² (upper bent tiles)	~19
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~350 a/to ~365 mm



Coppino Tirolo Naturale

cod.	TF02M
Lunghezza Length	~450 mm
Larghezza Width	~130-100 mm
Peso Weight	~1,8 kg
Pezzi al m ² (di coperta) Pieces per m ² (upper bent tiles)	~19
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~350 a/to ~365 mm



Coppino Tirolo con Nasello

cod.	TF09M
Lunghezza Length	~450 mm
Larghezza Width	~140-110 mm
Peso Weight	~1,8 kg
Pezzi al m ² (di canale) Pieces per m ² (bottom bent tiles)	~19
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~350 a/to ~365 mm



Per la corretta posa in opera del prodotto si fa riferimento all'apposita sezione. | Refer to the specific section to lay the product properly.

Coppi della Linea Plus: il massimo della stabilità prende forma.

La **Linea Plus**, per la sua stabilità, soddisfa i bisogni costruttivi in presenza di pendenze accentuate e dà forza al manto di copertura.

Plus Line bent tiles: total stability taking shape.

The **PLUS LINE**, due to its stability, meets the construction needs in marked slopes and reinforces the roof covering.



Coppo con Dentello Rosso

cod.	RL11
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 185-145 mm
Peso Weight	~ 2,1 kg
Pezzi al m ² (di canale) Pieces per m ² (bottom bent tiles)	~ 15
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm



Coppo con Dentello Chiaro

cod.	CL11
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 185-145 mm
Peso Weight	~ 2,1 kg
Pezzi al m ² (di canale) Pieces per m ² (bottom bent tiles)	~ 15
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm



Coppo con Dentello Doppia Stella Alpina

cod.	DS11
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 185-145 mm
Peso Weight	~ 2,2 kg
Pezzi al m ² (di canale) Pieces per m ² (bottom bent tiles)	~ 15
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm



Coppo con Dentello Montagna

cod.	MG11
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 185-145 mm
Peso Weight	~ 2,2 kg
Pezzi al m ² (di canale) Pieces per m ² (bottom bent tiles)	~ 15
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm



Tegola VL Rosata

cod.	VL01
Lunghezza Length	~ 470 mm
Larghezza Width	~ 185 mm
Peso Weight	~ 2,4 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~ 11 + 11
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm



Coppofermo® Rosso

cod.	RL01F
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 180-140 mm
Peso Weight	~ 2,0 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~ 30
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm



Per la corretta posa in opera del prodotto si fa riferimento all'apposita sezione. | Refer to the specific section to lay the product properly.

Coppi della Linea Plus: per le variazioni territoriali.

Questa linea rispetta il fascino dei borghi antichi e l'amore per i dettagli. Ogni coppo ripropone le più belle tradizioni abitative del nostro Paese.

Plus Line bent tiles: for geographic variations.

This line respects the captivation of antique villages and the love for details. Every bent tile reintroduces the most beautiful housing traditions of our regions.



Coppo Umbro Toscano Rosato

cod.	U001
Lunghezza Length	~520 mm
Larghezza Width	~200-155 mm
Peso Weight	~2,8 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~21
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~420 a/to ~430 mm



Coppo Umbro Toscano Chiaro Macchiato*

cod.	UC01
Lunghezza Length	~520 mm
Larghezza Width	~200-155 mm
Peso Weight	~2,8 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~21
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~420 a/to ~430 mm



Coppo Umbro Toscano Antico

cod.	UA01
Lunghezza Length	~520 mm
Larghezza Width	~200-155 mm
Peso Weight	~2,8 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~21
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~420 a/to ~430 mm



Coppo Canavese Rosso da 23 cm

cod.	CO01M
Lunghezza Length	~450 mm
Larghezza Width	~230-180 mm
Peso Weight	~2,6 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~23
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~350 a/to ~365 mm



Coppo T50 Rosso

cod.	RL07
Lunghezza Length	~500 mm
Larghezza Width	~185-145 mm
Peso Weight	~2,3 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~24
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~400 a/to ~420 mm



Tegola Sarda Rossa

cod.	SR01
Lunghezza Length	~420 mm
Larghezza Width	~200-160 mm
Peso Weight	~2,0 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~24
Passo longitudinale Longitudinal pitch	~350 mm



Tegola Sarda Antichizzata

cod.	SS01
Lunghezza Length	~420 mm
Larghezza Width	~200-160 mm
Peso Weight	~2,0 kg
Pezzi al m ² (di coperta) Pieces per m ² (upper bent tiles)	~12
Passo longitudinale Longitudinal pitch	~350 mm



Tegola Sarda Canale Antico

cod.	SN01
Lunghezza Length	~420 mm
Larghezza Width	~200-160 mm
Peso Weight	~2,0 kg
Pezzi al m ² (di canale) Pieces per m ² (bottom bent tiles)	~12
Passo longitudinale Longitudinal pitch	~350 mm



*La lavorazione di questi coppi prevede che la caratteristica macchia sia presente al massimo sul 5-10% della produzione.
*The process of these bent tiles considers that the typical mark is present at the 5-10% of production at most.

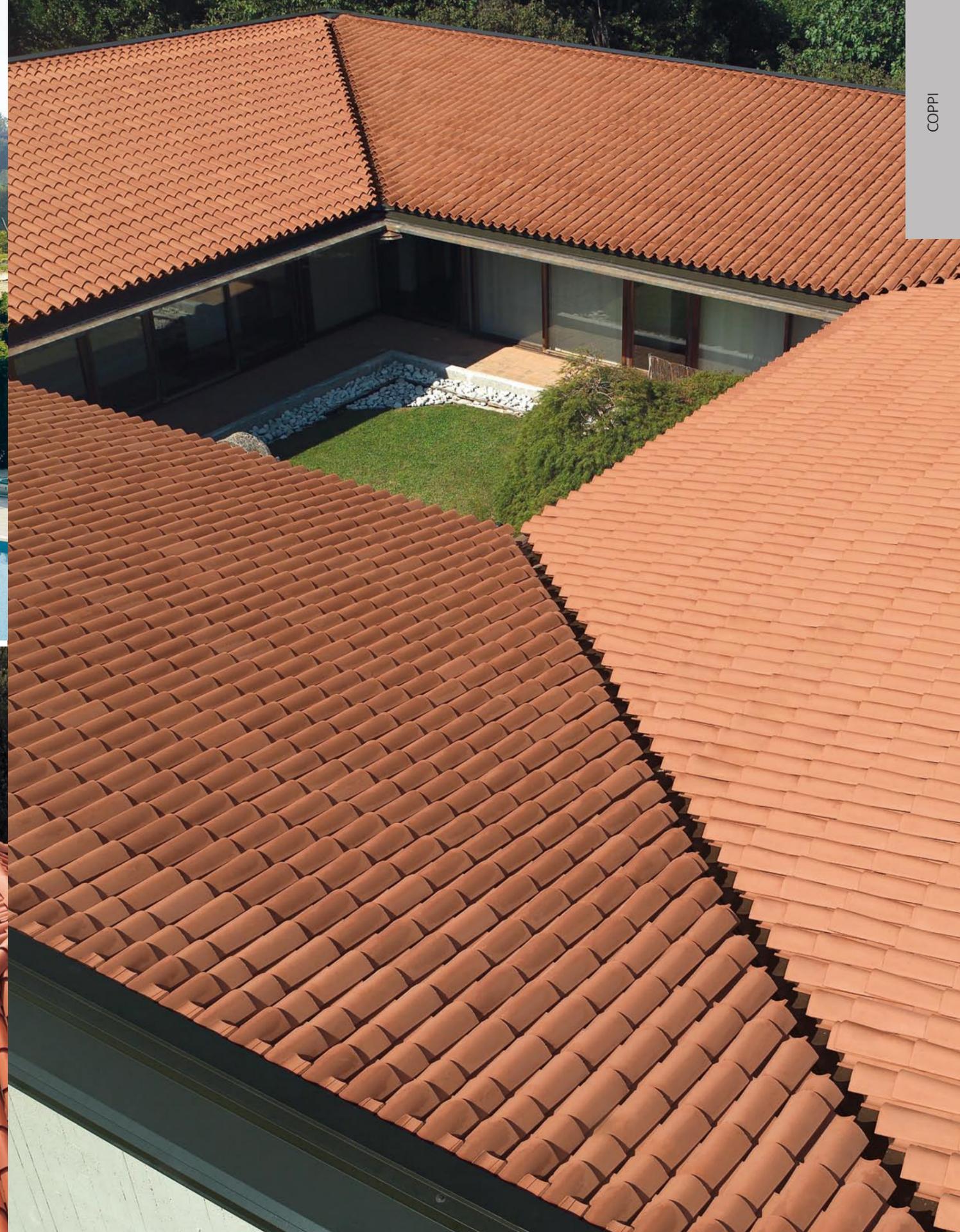
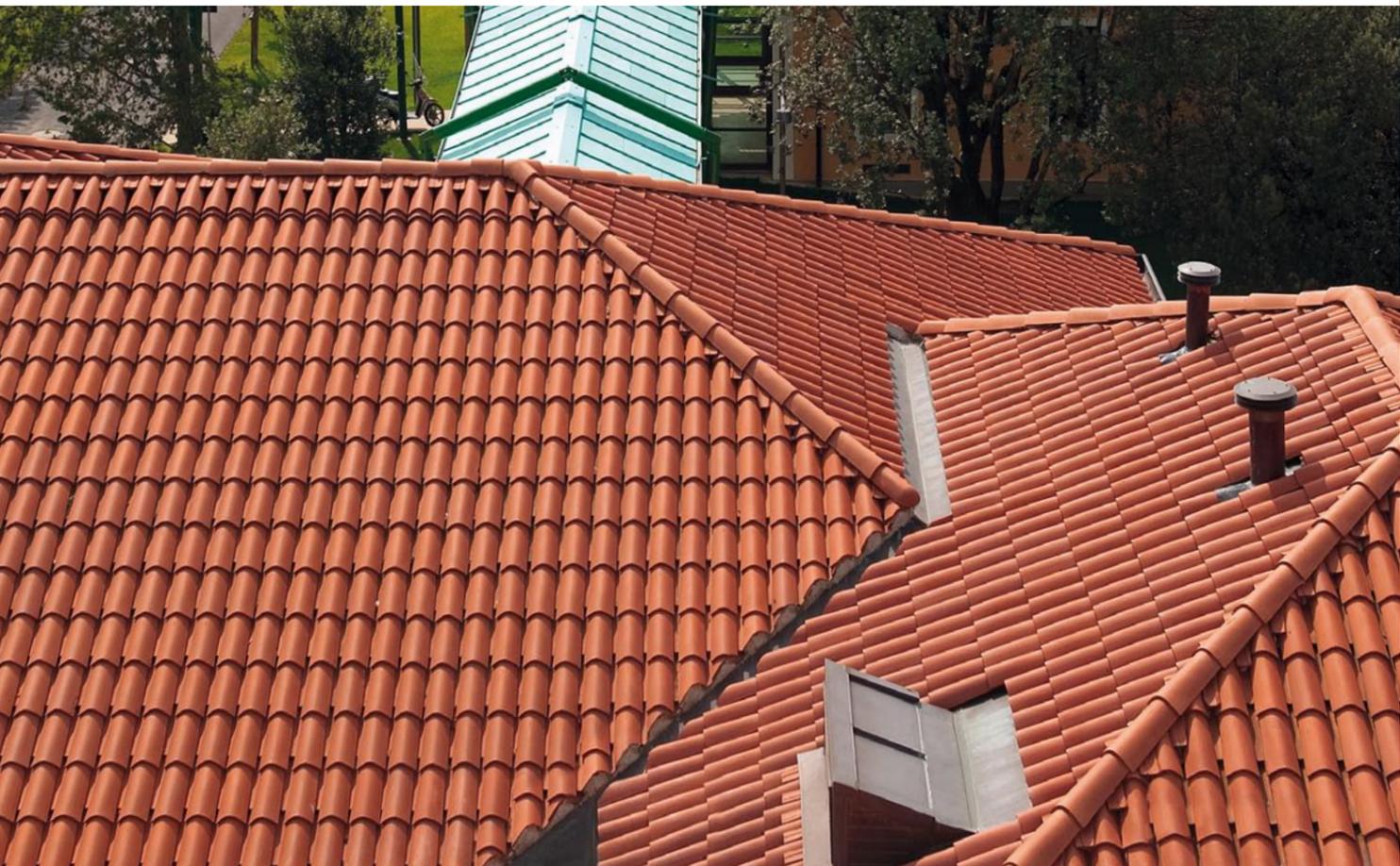
Per la corretta posa in opera del prodotto si fa riferimento all'apposita sezione. | Refer to the specific section to lay the product properly.



In alto (on top): Coppo Doppia Stella Alpina® | In basso (below): Coppo Montagna, Coppo Doppia Stella Alpina®



Nella pagina (on page): Coppino Tirolo Antico



COPPI

In alto (on top): Coppo Montagna | In basso (below): Coppo Nordico

Nella pagina (on page): Coppo Doppia Stella Alpina



Industrie
Cotto Possagno

Linea Tradizione Naturale, il passato rivive una nuova giovinezza.

Le tradizioni fanno parte della nostra storia e arricchiscono di esperienza il nostro presente. **Linea Tradizione Naturale** è proprio questo: coppi che nascono dalla memoria del passato, di cui richiamano colori e classicità, plasmati però secondo le più moderne tecniche produttive. Un mix sapiente di attenzione per qualità e selezione di argille, riscoperta di antichi stili abitativi e ricerca nei colori: ogni coppo della Linea Tradizione Naturale parla un unico linguaggio fatto di fascino, resistenza, freschezza, con l'inconfondibile accento di Industrie Cotto Possagno.

Natural Tradition Line, the past revives a new youth. Traditions are part of our history and enrich our present with experience. The **NATURAL TRADITION LINE** actually embodies this: bent tiles arise from the memory of the past, classic colours and beauty are brought back, revisited applying the most modern production techniques. A wise mix focused on quality and selection of clays, renewed discovery of antique housing styles and search for colours: every bent tile of the Natural Tradition Line speaks one single language made up of charm, sturdiness and freshness with the unique mark of Industrie Cotto Possagno.



La naturalità della nostra terra.

Il richiamo al classico richiede una particolare attenzione anche nello stile della copertura. Le colorazioni rosse, rosate e chiare della **Linea Tradizione Naturale** soddisfano le aspettative di chi riqualifica una casa dal sapore antico, o edifica una nuova struttura secondo l'inconfondibile stile italiano.



The naturalness of our land. The return to the classical requires particular attention also on the roof style. The red, rose and light colours in the **NATURAL TRADITION LINE** meet the expectations of those who upgrade their house adding an old touch, or build a new home following the unique italian style.



Coppo Rosso Liscio

cod.	RLN1
cod.	RRN1 (rigato/lined)
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 185 - 145 mm
Peso Weight	~ 2,2 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~ 30
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm

Disponibile anche nella versione rigata
Also available in the lined version



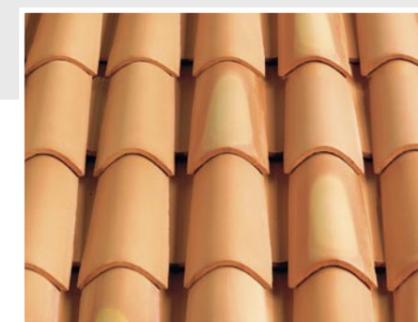
Coppo Rosato Liscio

cod.	RON1M
cod.	RHN1M (rigato/lined)
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 185 - 145 mm
Peso Weight	~ 2,2 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~ 30
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm



Coppo Chiaro Liscio

cod.	CLN1
cod.	CRN1 (rigato/lined)
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 185 - 145 mm
Peso Weight	~ 2,2 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~ 30
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm



Coppo Chiaro Macchiato*

cod.	CMN1A
Lunghezza Length	~ 450 mm
Larghezza Width	~ 185 - 145 mm
Peso Weight	~ 2,2 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~ 30
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da/from ~ 350 a/to ~ 365 mm

* La lavorazione di questi coppi prevede che la caratteristica macchia sia presente al massimo sul 5-10% della produzione.

* The process of these bent tiles considers that the typical mark is present at the 5-10% of production at most.



Per la corretta posa in opera del prodotto si fa riferimento all'apposita sezione. | Refer to the specific section to lay the product properly.



In alto (on top): mix Coppo Chiaro, Coppo Rosso, Coppo Montagna | In basso (below): Coppo Chiaro

In alto e in basso (on top and below): mix Coppo Chiaro, Coppo Rosso, Coppo Testa di Moro

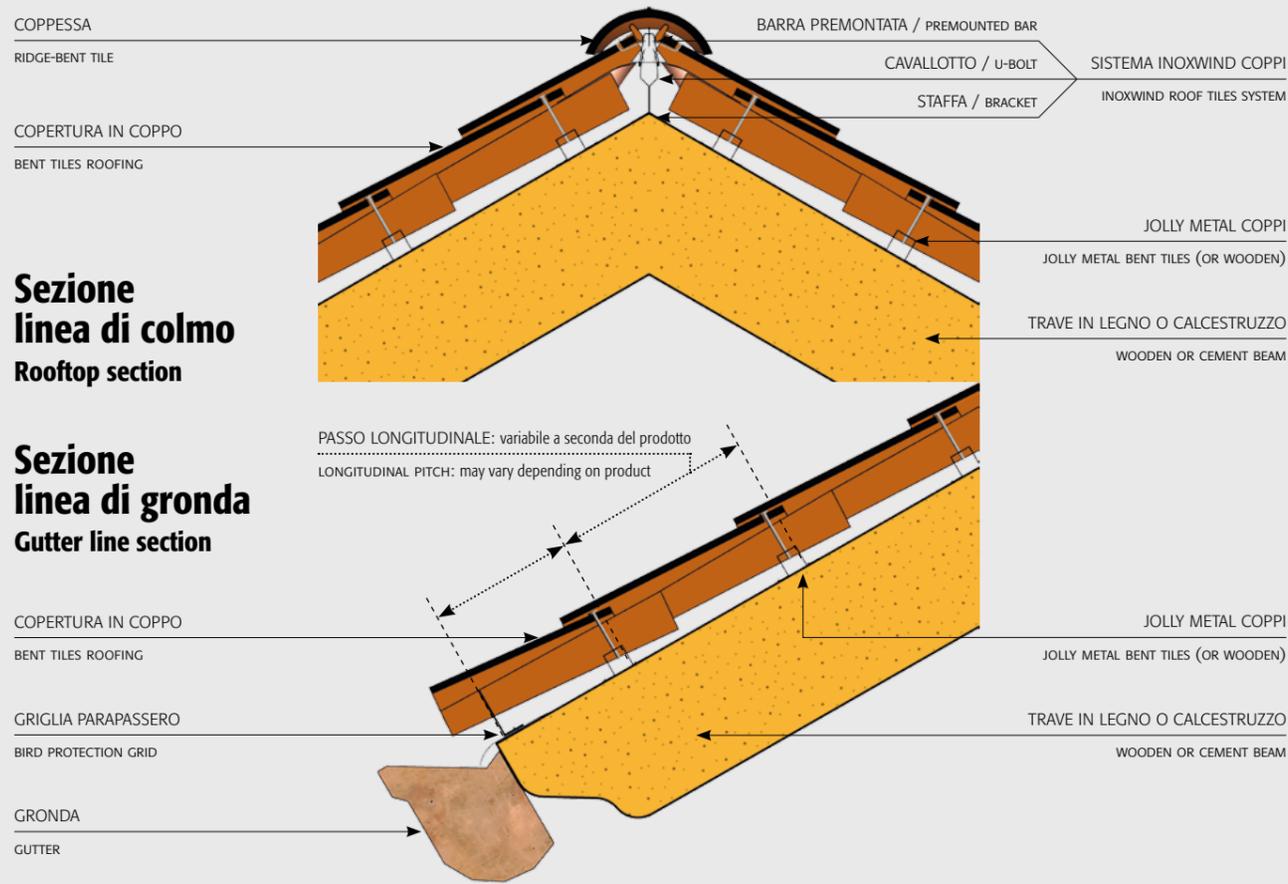


Posa dei coppi

La posa in opera dei coppi si esegue disponendo sulla superficie un primo strato di elementi con la concavità rivolta verso l'alto e l'estremità più larga del coppo verso la linea di colmo, disposti a file allineate e attigue partendo dalla grondaia verso il colmo, sovrapposte per 10 cm circa. Su questo primo strato si dispongono altri coppi, con la concavità rivolta verso il basso e l'estremità più larga del coppo verso la linea di gronda, disposti in modo tale da ricoprire le connessioni tra gli elementi adiacenti sottostanti, per cui la prima fila dei coppi va fatta con coppi accorciati (Coppi T36). Si consiglia l'uso dei listelli per una posa veloce e ancorata.

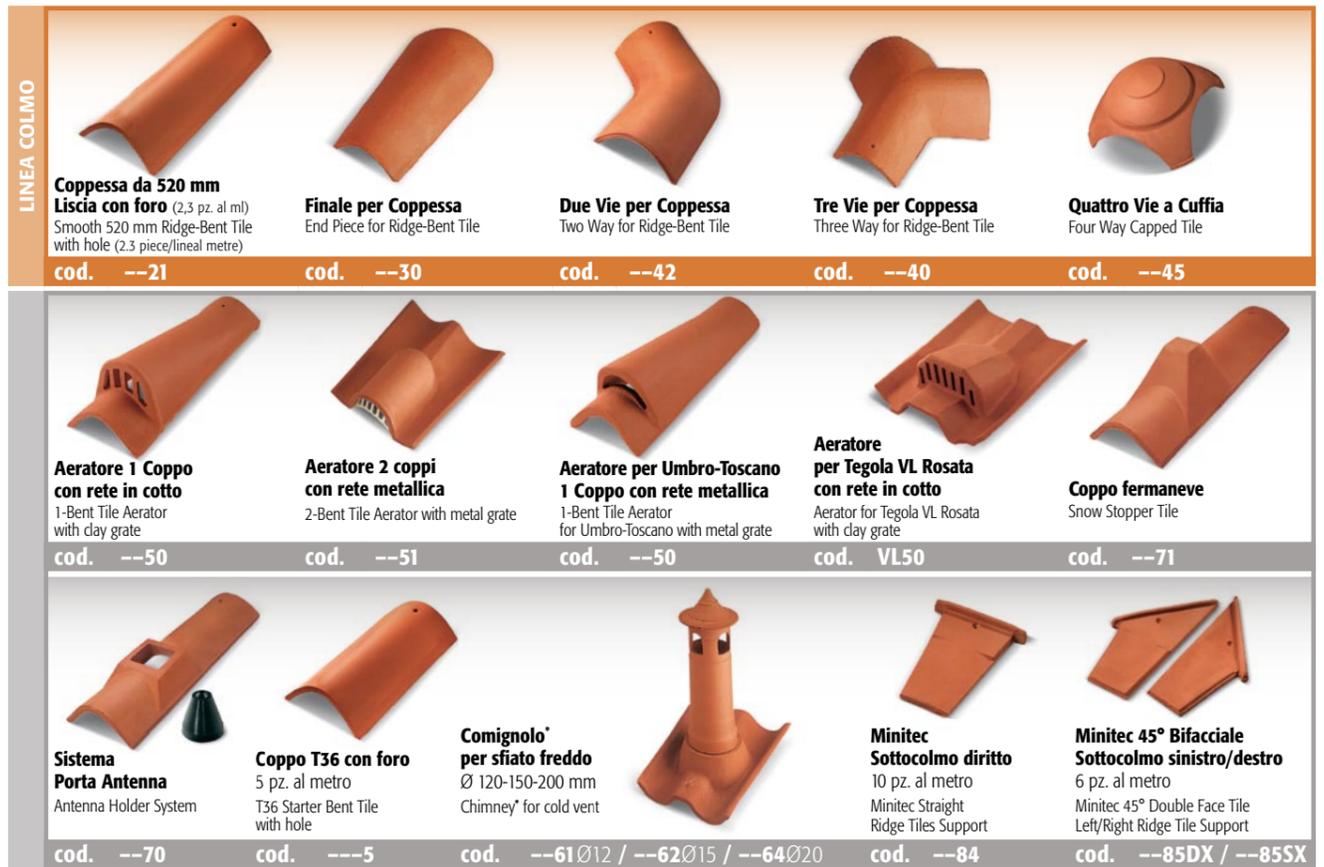
Laying of bent tiles

Bent tiles are laid by arranging the first layer of elements on the surface with the concave side turned upwards and the longest end towards the ridge line, arranged in aligned and adjoining rows from the eave to the ridge, overlapped 10 cm approximately. Other bent tiles are arranged over the first layer with the concave side turned downwards to the eave line, and arranged so as to cover the junctions among the underlying adjacent elements, for which the first row of bent tiles must be made with shortened bent tiles (T36 Starter Bent Tiles). For a fast and anchored laying, the use of battens is recommended.



In alto (on top): Coppo "a mano"

Pezzi speciali Coppi Special pieces



*Da non utilizzare per camino con fumi caldi. | *Not to be employed with hot fumes.

Voci di capitolato

Fornitura di manto di copertura discontinuo in laterizio costituito da coppi in cotto trafilati a spessore maggiorato di lunghezza ~450 mm e di peso ~2,2 kg in numero di almeno 30 pezzi al metro quadrato e comprendente i relativi pezzi speciali, quali coppesse, finali, aeratori ecc., a completamento della copertura. I coppi devono essere forniti della relativa garanzia e rispondere alle prescrizioni della normativa UNI EN 1304 "Tegole di laterizio e relativi accessori" e in generale essere conformi alle normative vigenti e loro eventuali successive modifiche, tipo Coppo di Più Industrie Cotto Possagno S.p.A.

Per le altre tipologie di coppo fare riferimento al nostro sito www.cottopossagno.com

Specification sheet

Supply of a discontinuous clay roof covering consisting of extruded terracotta bent tiles, oversized thickness, length: ~450 mm, weight: ~2.2 kg; at least 30 pieces/sq.m, and also including related special pieces, such as half-round tiles, end tiles, aerators etc. to complete roofing. Bent tiles must be supplied together with the corresponding warranty and meet the requirements of UNI EN 1304 on "Clay roofing tiles and fittings" and, in general, they must comply with the regulations in force and their subsequent amendments of the Coppo di Più bent tiles by Industrie Cotto Possagno S.p.A.

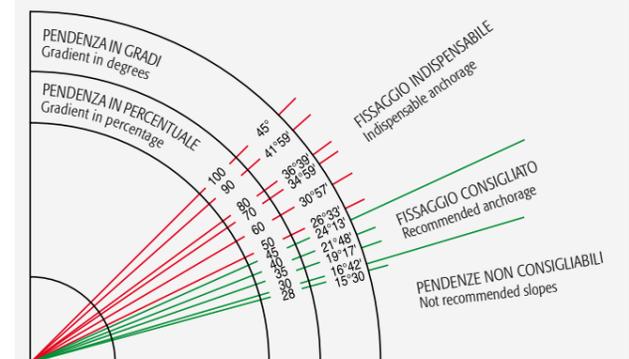
For any other type of bent tiles, refer to our website: www.cottopossagno.com

In caso di pendenza compresa tra il 30% e il 35% si richiede l'uso di una guaina impermeabilizzante traspirante, raccomandata anche per pendenze superiori. Per migliorare la resa cromatica del manto di copertura, in sede di posa in opera, si raccomanda il prelievo del prodotto da più bancali contemporaneamente. Data la natura del materiale, i colori dei campionari e del catalogo sono indicativi. Pes e misure possono subire variazioni. Per la messa in opera del prodotto, vedere la scheda relativa. Prodotto conforme alle norme UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 e successivi aggiornamenti e coperto da garanzia subordinata al rispetto delle norme UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 e successivi aggiornamenti. La fedeltà di colore, sfumature o tonalità del prodotto al campione scelto è la massima consentita dalle attuali tecnologie, fatte salve le normali variazioni causate dal passare del tempo.

For slopes between 30% and 35%, a waterproofing breathable membrane is required; it is also recommended for greater slopes. In order to improve the chromatic yield of the roof covering, it is recommended to use products from several different pallets simultaneously. Given the nature of the material, the colours of the samples and catalogue are indicative. Weights and measurements may vary. See the relative card for installation of the product. This product complies with UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 norms and the successive updates and is covered by a guarantee, which is subordinate to respect of the UNI norms. UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 and the successive updates. The consistency of the colours, shades and tones of the product sample chosen is the best allowed by current technology, with the exception of normal variations caused by the passage of time.

Tabella delle pendenze per i manti di copertura in coppi laterizi

Chart of slopes for clay bent tiles



Le pendenze da adottare e le sovrapposizioni sono indicate nella tabella sopra riportata. Per quanto riguarda la forza del vento si fa riferimento alla circolare del Ministero dei Lavori Pubblici che suddivide il territorio nazionale in zone climatiche (Circ. n. 22631 del 24/05/82).

Slopes to be used and overlays are indicated in the table above. Concerning the strength of the wind, refer to the Ministry of Public Works circular that divides the national territory into climatic zones (Circular n. 22631 dated 24.05.82).



UNICOPPO EXTRA



L'innovazione tecnologica si veste di grazia naturale.

UNICOPPO
Extra

Il profilo ondulato di un paesaggio dolcemente modellato dal vento e dall'acqua ha ispirato i progettisti di Industrie Cotto Possagno

nella creazione di Unicoppo Extra, il rivoluzionario sistema di copertura che reinventa la tradizionale tegola di Possagno, creando una forma, antichissima e nuova al tempo stesso. Prodotto con l'argilla pura e generosa di Possagno, in stabilimenti dalle tecnologie avanzatissime, nel rispetto più rigoroso dei parametri di qualità, biocompatibilità e resistenza che l'azienda esige per tutti i suoi prodotti. Unicoppo Extra ha rappresentato una grande innovazione nel mercato delle costruzioni ed è destinato a durare a lungo: come i fiumi, come le colline.

Technological innovation combined with natural charm. The wavy profile of a landscape kindly sculptured by wind and water has inspired Industrie Cotto Possagno designers to create Unicoppo Extra, the revolutionary roofing system that reinvents the traditional Possagno tile, by creating a shape that coming from the past is totally new now. The pure and generous clay from Possagno is the base material used at the production plants equipped with avant-garde technologies that strictly observe the quality, biocompatibility and sturdiness parameters the company demands in all its products. Unicoppo Extra represents a great innovation in the construction market and it has been conceived to last long, as long as rivers and hills.





Tutte le espressioni di uno stile unico.

Unicoppo Extra è realizzato in varie linee in ragione degli utilizzi particolari e delle più raffinate esigenze estetiche: Linea Tradizione, Linea Plus, Linea Antica, Tipo a mano. Ognuno di questi modelli risponde alle esigenze di un mercato sempre più attento ed esperto, e garantisce la miglior soluzione sia dal punto di vista architettonico che funzionale. Il risultato conseguito è una gamma completa che evidenzia in ogni contesto i valori consolidati dell'artigianalità, della cura e della competenza.

Unicoppo Extra	
Lunghezza Length	~490 mm
Larghezza Width	~280 mm
Peso Weight	~4,2 kg
Pezzi al m ² * Pieces per m ² *	~12,5
Passo trasversale Transversal pitch	~207 mm
Passo longitudinale Longitudinal pitch	~375 mm
* In funzione della sovrapposizione Depending on the overlay	

All the expressions of a unique style. Unicoppo Extra is created in various lines that take into consideration the special uses and most refined aesthetic requirements: "Linea Tradizione", "Linea Plus", "Linea Antica" and the "hand made type". Each of these models responds to the demands of an increasingly attentive and expert market and guarantees the best result from both the architectural and functional points of view. The result achieved is a complete range that brings out the consolidated values of artisan craftsmanship, care and competence, in every context.

LINEA TRADIZIONE



Unicoppo Extra Rosso

cod. RU01G



LINEA PLUS



Unicoppo Extra Chiaro stonalizzato

cod. CU01G



LINEA ANTICA



Unicoppo Extra Ardesia*

cod. IU01G



LINEA ANTICA



Unicoppo Extra Doppia Stella Alpina*

cod. DU01G



LINEA ANTICA



Unicoppo Extra Antica Possagno

cod. PU01G



LINEA ANTICA



Unicoppo Extra d'Autore

cod. TU01G



Unicoppo Extra Francia

cod. FU01G



Unicoppo Extra Serenissima

cod. EU01G



Unicoppo Extra Sicilia Antica

cod. SU01G



Unicoppo Extra Vecchia Fornace

cod. VU01G



Unicoppo Extra Veneto Antico

cod. AU01G



Unicoppo Extra Selezione tipo "a mano"

cod. SL01G



*Il prodotto potrà evidenziare alcuni punti di "non uniformità" del colore in funzione delle sue caratteristiche tecnico-produttive.
*The product may have some points of "non-uniformity" in colour, as a result of its technical and productive features.

In caso di pendenza compresa tra il 30% e il 35% si richiede l'uso di una guaina impermeabilizzante traspirante. La particolare lavorazione dell'Unicoppo Extra anticato rende ogni pezzo diverso dall'altro, per meglio riprodurre le sfumature ed i colori assunti con il tempo dai tetti antichi. Per migliorare la resa cromatica del manto di copertura, in sede di posa in opera, si raccomanda il prelievo del prodotto da più bancali contemporaneamente. Data la natura del materiale, i colori dei campionari e del catalogo sono indicativi. Pesanti e misure possono subire variazioni. Per la messa in opera del prodotto, vedere la scheda relativa. Prodotto conforme alle norme UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 e successivi aggiornamenti e coperto da garanzia subordinata al rispetto delle norme UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 e successivi aggiornamenti. La fedeltà di colore, sfumature o tonalità del prodotto al campione scelto è la massima consentita dalle attuali tecnologie, fatte salve le normali variazioni causate dal passare del tempo.

In the event of gradients between 30% and 35%, the use of a waterproofing breathable membrane is required. The special processing of the antiqued Unicoppo Extra makes every piece different, to improve reproduction of the shades and colours taken on with time by ancient roofs. In order to improve the chromatic yield of the roof covering, it is recommended to use products from several different pallets simultaneously. Given the nature of the material, the colours of the samples and catalogue are indicative. Weights and measurements may vary. See the relative card for installation of the product. This product complies with UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 norms and the successive updates and is covered by a guarantee, which is subordinate to respect of the UNI norms. UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 and the successive updates. The consistency of the colours, shades and tones of the product sample chosen is the best allowed by current technology, with the exception of normal variations caused by the passage of time.



UNICOPPO EXTRA



In alto (on top): Unicoppo Extra Serenissima | In basso a sinistra (below left): Unicoppo Extra Rosso | In basso a destra (below right): Unicoppo Extra Antica Possagno

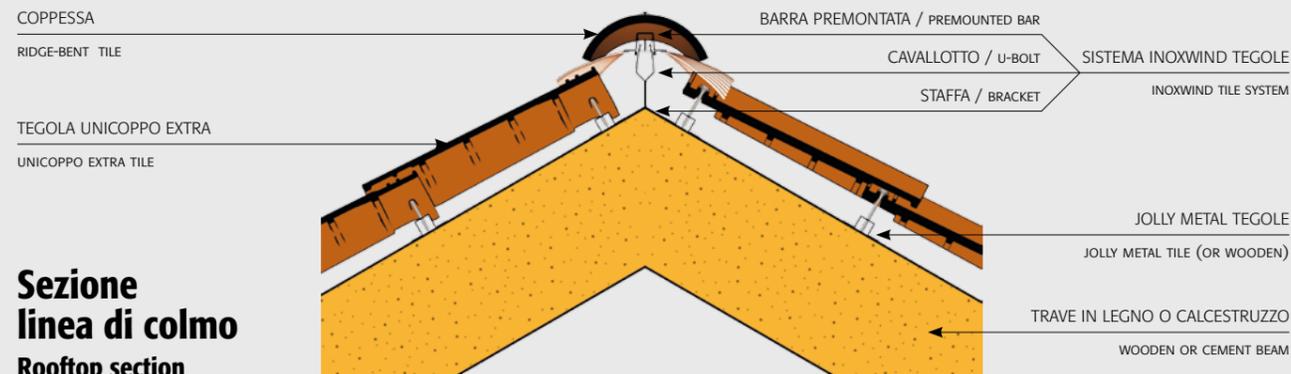
In alto (on top): Unicoppo Extra Ardesia | In basso (below): Unicoppo Extra Veneto Antico

Posa in opera Unicoppo Extra Laying



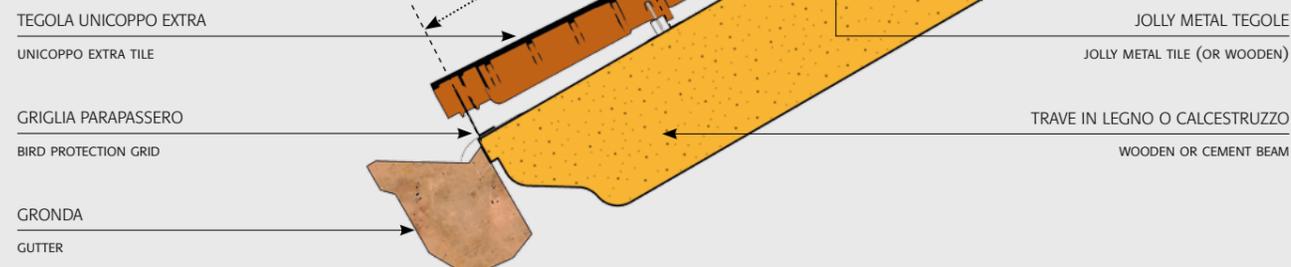
Si consiglia l'uso dei listelli per una posa veloce e ancorata.

It is advisable to use battens to install the tiles quickly and ensure they are anchored well.



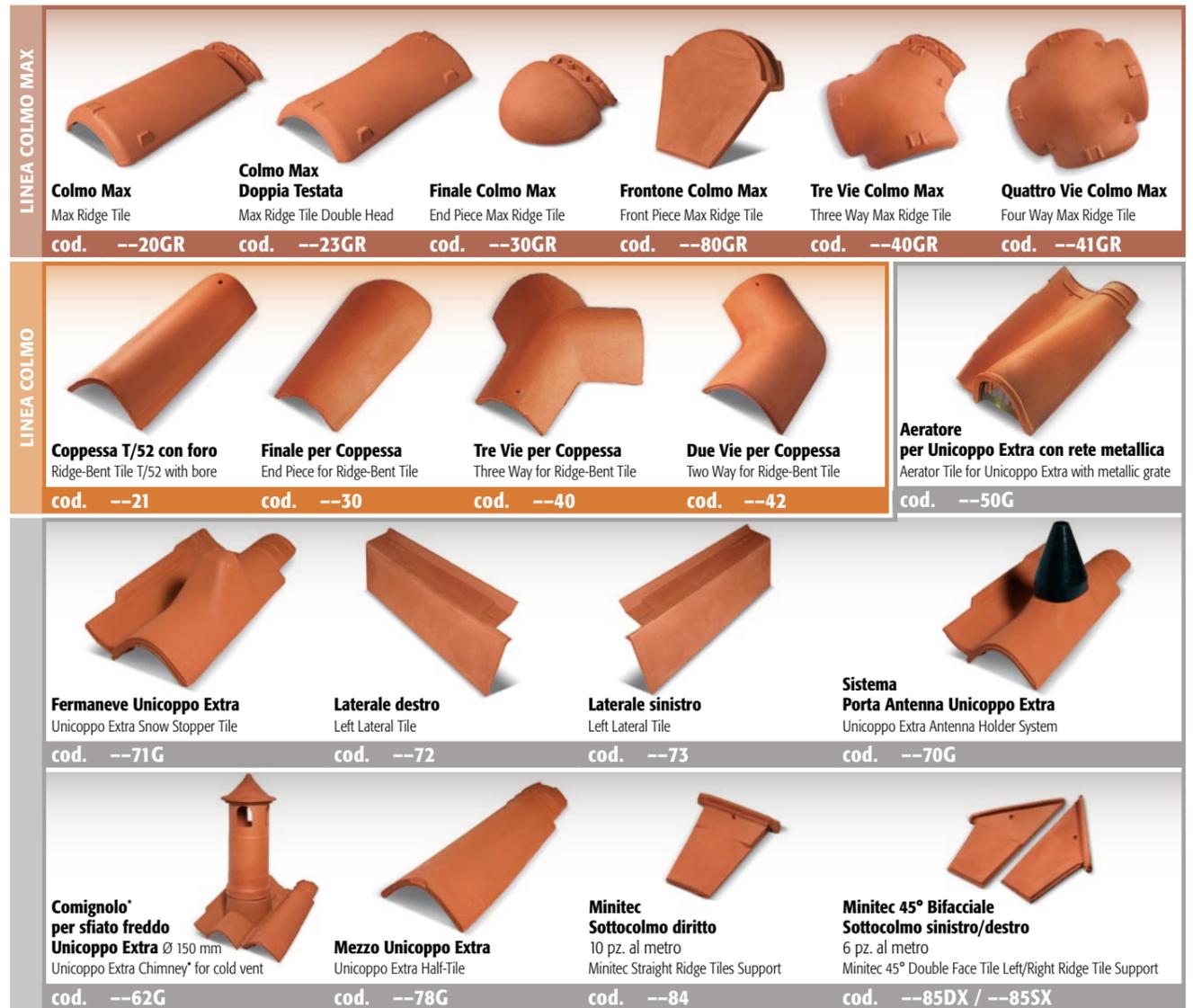
Sezione linea di colmo Rooftop section

Sezione linea di gronda Gutter line section



In alto (on top): Unicoppo Extra Selezione

Pezzi speciali Unicoppo Extra Special pieces



* Da non utilizzare per camino con fumi caldi. | * Not to be employed with hot fumes.

Voci di capitolato

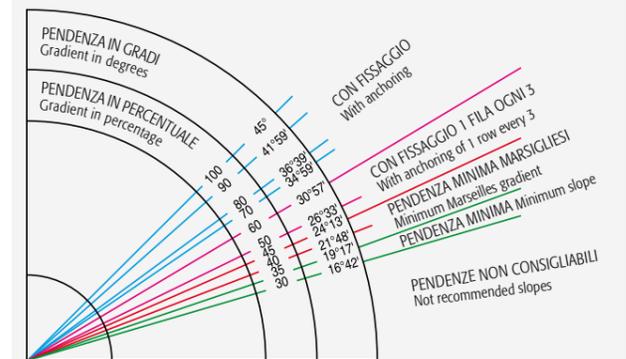
Fornitura di manto di copertura discontinuo in laterizio costituito da tegole caratterizzate da doppia onda sinuosa, stampate in cotto di lunghezza ~490 mm e di peso ~4,2 kg, in numero di ~12,5 pezzi al metro quadrato e comprendente i relativi pezzi speciali, quali colmi, finali, aeratori ecc., a completamento della copertura. Le tegole devono essere fornite della relativa garanzia e rispondere alle prescrizioni della normativa UNI EN 1304 "Tegole di laterizio e relativi accessori" e in generale essere conformi alle normative vigenti e loro eventuali successive modifiche, tipo tegole Unicoppo Extra Industrie Cotto Possagno S.p.A.

Specification sheet

Supply of a discontinuous clay roof covering consisting of double-sinuuous-wave tiles, moulded in terracotta, length: ~490 mm, weight: ~4.2 kg; ~12.5 pieces/sq.m and also including related special pieces, such as ridge tiles, end tiles, aerators etc. to complete roofing. The tiles must be supplied together with the corresponding warranty and meet the requirements of UNI EN 1304 on "Clay roofing tiles and fittings" and, in general, they must comply with the regulations in force and their subsequent amendments of the Unicoppo Extra tile by Industrie Cotto Possagno S.p.A.

Tabella delle pendenze per i manti di copertura in tegole laterizie

Chart of slopes for clay roofing tiles



Le pendenze da adottare e le sovrapposizioni sono indicate nella tabella sopra riportata. Per quanto riguarda la forza del vento si fa riferimento alla circolare del Ministero dei Lavori Pubblici che suddivide il territorio nazionale in zone climatiche (Circ. n. 22631 del 24/05/82).

Slopes to be used and overlays are indicated in the table above. Concerning the strength of the wind, refer to the Ministry of Public Works circular that divides the national territory into climatic zones (Circular n. 22631 dated 24.05.82).



Industrie
Cotto Possagno

Una tegola all'avanguardia dedicata a veri intenditori: semplicemente perfetta!



Durevole ed affidabile. È un dato di fatto: la forza di Te.Si. dura nel tempo e si è guadagnata 30 anni di garanzia. L'evoluzione della tegola portoghese supera gelo, grandine, carichi pesanti, arrivando sempre prima.

Facile e veloce. Il design innovativo, studiato per esaltare la raffinatezza delle linee, consente la posa in tempi record: bastano 12 tegole per metro quadrato per posare tutto il tetto in assoluta sicurezza. Te.Si. inoltre si può posare sia per file orizzontali che verticali, con un notevole risparmio di tempo e ridotti costi di posa in opera. **Sicura.** Te.Si. è stata progettata pensando proprio a tutto: i bordi ad incastro assicurano una maggiore tenuta all'acqua e i canali più ampi migliorano la ruscellazione.

A cutting-edge tile for true connoisseurs: just perfect! LASTING AND RELIABLE. It is a fact: hard-wearing Te.Si. tiles last over time and they have earned a 30-year warranty. The evolution of the portuguese tiles that withstands ice, hail, heavy loads and is always successful. **EASY AND QUICK.** Thanks to the innovative design conceived to highlight the refinement of lines, these tiles can be laid in record time. It takes just 12 tiles per square metre to lay the entire roof quick and safely. Te.Si. can also be laid in horizontal and vertical rows, significantly saving time and minimising installation costs. **SAFE.** Te.Si. tiles have been designed taking every single detail into account: Interlocking edges guarantee enhanced water tightness and wider channels improve water draining.



*30 anni di garanzia sono previsti su tutte le finiture, a esclusione di Te.Si. Chiara Stonalizzata Naturale.

*30 years of guarantee are provided on all finishing except the Te.Si. Light Natural.



Ci sono performance che non passano inosservate.

Costruita per mantenere un tetto sempre nuovo, Te.Si. conserva intatte nel tempo le proprie caratteristiche e garantisce prestazioni da record. Realizzata con le pregiate argille di Possagno, Te.Si. è affidabile, robusta e... praticamente perfetta!

Te.Si.	
Lunghezza Length	~445 mm
Larghezza Width	~268 mm
Peso Weight	~3,8 kg
Pezzi al m ² * Pieces per m ² *	~12
Passo trasversale Transversal pitch	~220 mm
Passo longitudinale Longitudinal pitch	~375 mm
* In funzione della sovrapposizione Depending on the overlay	

Some performances do not go unnoticed.

Built to keep an ever new roof, Te.Si. tiles keep their features unaltered over time and guarantee record performance. Made from the valuable Possagno clays, Te.Si. tiles are reliable, sturdy and... simply perfect!

Velocità di posa.

Robustezza.

Bordi e profili più accentuati.

Durabilità.

Bellezza estetica.

Quick laying. Sturdiness. Edges and profiles more marked. Durability. Attractive, beautiful appearance.

LINEA TRADIZIONE



Te.Si. Rossa

cod. RZ01



Te.Si. Chiara Stonalizzata Naturale

cod. CZ01



LINEA PLUS



Te.Si. Ardesia*

cod. AW01



Te.Si. Doppia Stella Alpina*

cod. DZ01



* Il prodotto potrà evidenziare alcuni punti di "non uniformità" del colore in funzione delle sue caratteristiche tecnico-produttive.
* The product may have some points of "non-uniformity" in colour, as a result of its technical and productive features.

In caso di pendenza compresa tra il 30% e il 35% si richiede l'uso di una guaina impermeabilizzante traspirante. La particolare lavorazione di Te.Si. anticata rende ogni pezzo diverso dall'altro, per meglio riprodurre le sfumature ed i colori assunti con il tempo dai tetti antichi. Per migliorare la resa cromatica del manto di copertura, in sede di posa in opera, si raccomanda il prelievo del prodotto da più bancali contemporaneamente. Data la natura del materiale, i colori dei campionari e del catalogo sono indicativi. Pesì e misure possono subire variazioni. Per la messa in opera del prodotto, vedere la scheda relativa. Prodotto conforme alle norme UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 e successivi aggiornamenti e coperto da garanzia subordinata al rispetto delle norme UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 e successivi aggiornamenti. La fedeltà di colore, sfumature o tonalità del prodotto al campione scelto è la massima consentita dalle attuali tecnologie, fatte salve le normali variazioni causate dal passare del tempo.

In the event of gradients between 30% and 35%, the use of a waterproofing breathable membrane is required. The special processing of the antiqued Te.Si. makes every piece different, to improve reproduction of the shades and colours taken on with time by ancient roofs. In order to improve the chromatic yield of the roof covering, it is recommended to use products from several different pallets simultaneously. Given the nature of the material, the colours of the samples and catalogue are indicative. Weights and measurements may vary. See the relative card for installation of the product. This product complies with UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 norms and the successive updates and is covered by a guarantee, which is subordinate to respect of the UNI norms. UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 and the successive updates. The consistency of the colours, shades and tones of the product sample chosen is the best allowed by current technology, with the exception of normal variations caused by the passage of time.



L'eleganza della sua linea in raffinate sfumature.

Te.Si. si declina in una collezione completa di colori, nata per sposarsi perfettamente in ogni contesto abitativo.

Te.Si.	
Lunghezza Length	~445 mm
Larghezza Width	~268 mm
Peso Weight	~3,8 kg
Pezzi al m ² * Pieces per m ² *	~12
Passo trasversale Transversal pitch	~220 mm
Passo longitudinale Longitudinal pitch	~375 mm
* In funzione della sovrapposizione Depending on the overlay	

Elegant lines and refined shades.

Te.Si. tiles have been developed in a full range of colours, created to perfectly match any housing context.

LINEA ANTICA



**Te.Si.
d'Autore**

cod. AZ01



**Te.Si.
Francia**

cod. FZ01



**Te.Si.
Serenissima**

cod. SZ01



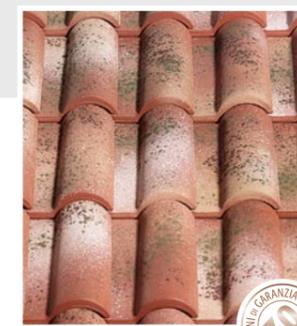
**Te.Si.
Vecchia Fornace**

cod. IZ01



**Te.Si.
Veneto Antico**

cod. VZ01



**Te.Si.
Antica Possagno**

cod. PZ01



In caso di pendenza compresa tra il 30% e il 35% si richiede l'uso di una guaina impermeabilizzante traspirante. La particolare lavorazione di Te.Si. anticata rende ogni pezzo diverso dall'altro, per meglio riprodurre le sfumature ed i colori assunti con il tempo dai tetti antichi. Per migliorare la resa cromatica del manto di copertura, in sede di posa in opera, si raccomanda il prelievo del prodotto da più bancali contemporaneamente. Data la natura del materiale, i colori dei campionari e del catalogo sono indicativi. Pesi e misure possono subire variazioni. Per la messa in opera del prodotto, vedere la scheda relativa. Prodotto conforme alle norme UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 e successivi aggiornamenti e coperto da garanzia subordinata al rispetto delle norme UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 e successivi aggiornamenti. La fedeltà di colore, sfumature o tonalità del prodotto al campione scelto è la massima consentita dalle attuali tecnologie, fatte salve le normali variazioni causate dal passare del tempo.

In the event of gradients between 30% and 35%, the use of a waterproofing breathable membrane is required. The special processing of the antiqued Te.Si. makes every piece different, to improve reproduction of the shades and colours taken on with time by ancient roofs. In order to improve the chromatic yield of the roof covering, it is recommended to use products from several different pallets simultaneously. Given the nature of the material, the colours of the samples and catalogue are indicative. Weights and measurements may vary. See the relative card for installation of the product. This product complies with UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 norms and the successive updates and is covered by a guarantee, which is subordinate to respect of the UNI norms. UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 and the successive updates. The consistency of the colours, shades and tones of the product sample chosen is the best allowed by current technology, with the exception of normal variations caused by the passage of time.



In alto (on top): Te.Si. Rossa | In basso a sinistra (below left): Te.Si. Chiara Stonalizzata | In basso a destra (below right): Te.Si. Rossa

In alto (on top): Te.Si. Vecchia Fornace | In basso a sinistra (below left): Te.Si. Ardesia | In basso a destra (below right): Te.Si. Serenissima

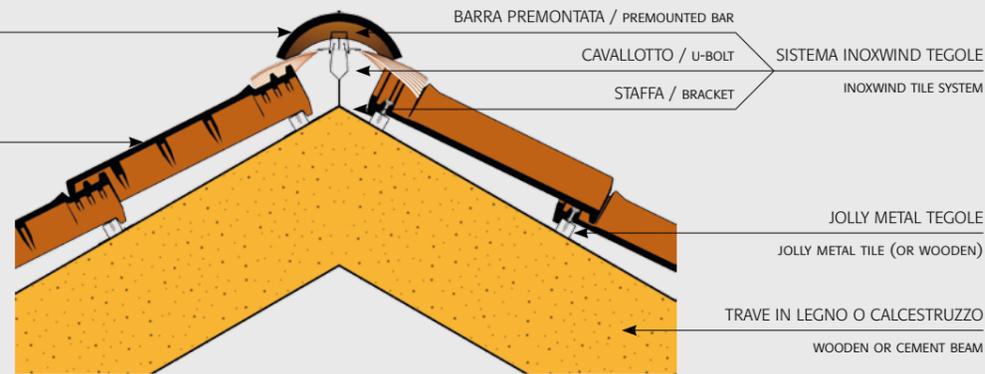
Te.Si. Posa in opera orizzontale Horizontal laying



Te.Si. Posa in opera verticale Vertical laying



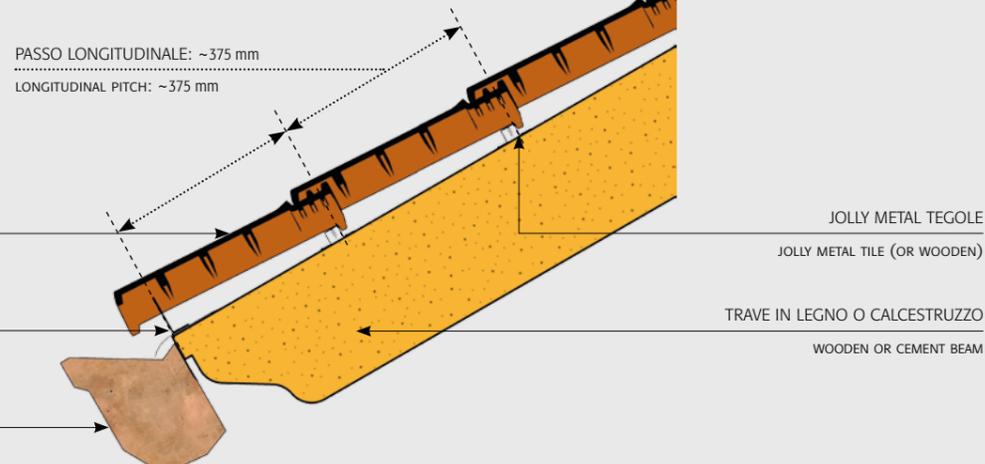
COLMO PER TEGOLA
RIDGE TILE
TEGOLA TE.SI.
TE.SI. TILE



Sezione linea di colmo Rooftop section

Sezione linea di gronda Gutter line section

TEGOLA TE.SI.
TE.SI. TILE
GRIGLIA PARAPASSERO
BIRD PROTECTION GRID
GRONDA
GUTTER



Pezzi speciali Te.Si. Special pieces

LINEA COLMO MAX						
	Colmo Max Max Ridge Tile cod. --20GR	Colmo Max Doppia Testata Max Ridge Tile Double Head cod. --23GR	Finale Colmo Max End Piece Max Ridge Tile cod. --30GR	Frontone Colmo Max Front Piece Max Ridge Tile cod. --80GR	Tre Vie Colmo Max Three Way Max Ridge Tile cod. --40GR	Quattro Vie Colmo Max Four Way Max Ridge Tile cod. --41GR
LINEA COLMO TRADIZIONALE						
	Colmo per tegola tradizionale Ridge Tile for Traditional Tiles cod. --20A	Colmo Doppia Testata tradizionale Traditional Double Headed Ridge Tile cod. --23	Finale tradizionale Traditional End Ridge cod. --30	Frontone per colmo tradizionale Traditional Front Piece Ridge Tile cod. --80	Due Vie tradizionale Traditional Two-Way cod. --42	Tre Vie tradizionale Traditional Three-Way cod. --40
LINEA COLMO TRADIZIONALE						
	Quattro Vie tradizionale Traditional Four-Way cod. --41	Aeratore Te.Si. Te.Si. Aerator cod. --50	Aeratore Te.Si. grande con rete Te.Si. Aerator with grate cod. --50GR	Fermaneve Te.Si. Te.Si. Snow Stopper Tile cod. --71	Laterale destro Right Lateral Tile cod. --72	Laterale sinistro Left Lateral Tile cod. --73
LINEA COLMO TRADIZIONALE						
	Sistema Porta Antenna Te.Si. Te.Si. Antenna Holder System cod. --82	Comignolo per sfiato freddo Te.Si. Te.Si. Chimney* for cold vent cod. --62	Mezza Tegola Te.Si. Te.Si. Half-Tile cod. --78	Minitec Sottocolmo dritto 9 pz. al metro Minitec Straight Ridge Tile Support cod. --84	Minitec 45° Bifacciale Sottocolmo sinistro 6 pz. al metro Minitec 45° Double Face Tile Left/Right Ridge Tile Support cod. --85DX / --85SX	Minitec 45° Bifacciale Sottocolmo destro 6 pz. al metro Minitec 45° Double Face Tile Left/Right Ridge Tile Support cod. --85DX / --85SX

* Da non utilizzare per camino con fumi caldi. | * Not to be employed with hot fumes.

Voci di capitolato

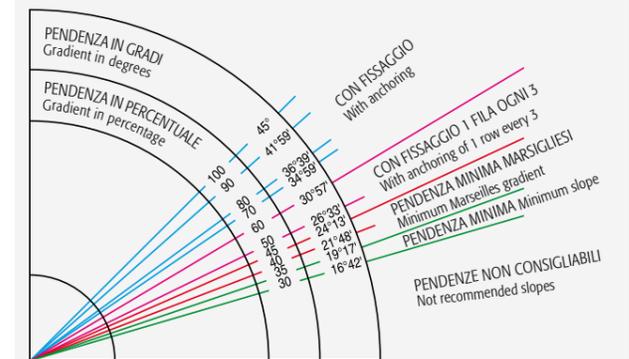
Fornitura di manto di copertura discontinuo in laterizio costituito da tegole caratterizzate da spoiler sulla parte posteriore e rialzi accentuati sui bordi laterali, stampate in cotto di lunghezza ~445 mm e di peso ~3,8 kg, in numero di ~12 pezzi al metro quadrato e comprendente i relativi pezzi speciali, quali colmi, finali, aeratori ecc., a completamento della copertura. Le tegole devono essere fornite della relativa garanzia e rispondere alle prescrizioni della normativa UNI EN 1304 "Tegole di laterizio e relativi accessori" e in generale essere conformi alle normative vigenti e loro eventuali successive modifiche, tipo tegole Te.Si. Industrie Cotto Possagno S.p.A.

Specification sheet

Supply of a discontinuous clay roof covering consisting of tiles with a spoiler in the rear section and marked wedges on the sides, moulded in terracotta, length: ~445 mm, weight: ~3.8 kg; ~12 pieces/sq.m and also including related special pieces, such as ridge tiles, end tiles, aerators etc. to complete the roof. Tiles must be supplied together with the corresponding warranty and meet their requirements of UNI EN 1304 "Clay roofing tiles and fittings" and, in general, they must comply with the regulations in force and their subsequent amendments of the Te.Si. tiles by Industrie Cotto Possagno S.p.A.

Tabella delle pendenze per i manti di copertura in tegole laterizie

Chart of slopes for clay roofing tiles



Le pendenze da adottare e le sovrapposizioni sono indicate nella tabella sopra riportata. Per quanto riguarda la forza del vento si fa riferimento alla circolare del Ministero dei Lavori Pubblici che suddivide il territorio nazionale in zone climatiche (Circ. n. 22631 del 24/05/82).

Slopes to be used and overlays are indicated in the table above. Concerning the strength of the wind, refer to the Ministry of Public Works circular that divides the national territory into climatic zones (Circular n. 22631 dated 24.05.82).



Industrie
Cotto Possagno

La forza di un'innovazione di notevole spessore.

TE.MA.X[®]

DIECI PEZZI A METRO QUADRO

Efficiente. Grazie allo spessore maggiorato e al formato più grande rispetto alle tegole in cotto mediamente presenti sul mercato, sono sufficienti solo 10 pezzi di Te.Ma.X per metro quadro per

posare un tetto. Il risultato è un notevole risparmio di tempo, denaro e manodopera.

Sicura. Te.Ma.X è testata due volte: nei nuovi impianti di produzione di Industrie Cotto Possagno, ogni singola tegola viene controllata sia manualmente che automaticamente, per garantirne sempre l'assoluta qualità. **Sana.** Te.Ma.X, come tutti i prodotti di Industrie Cotto Possagno, è traspirante e garantisce una perfetta aerazione sottomanto. Caratteristica indispensabile per assicurare la massima salubrità della copertura.

The strength of deep innovation, worthy of note. **EFFICIENT.** Thanks to the greater thickness and larger size with respect to the average tiles found on the market, 10 pieces of Te.Ma.X per square metre are sufficient to lay a roof. This results in considerable savings in time, money and labour. **SAFE.** Te.Ma.X is tested twice: in the Industrie Cotto Possagno's new production plants, every single tile is checked both manually and automatically, to guarantee absolute quality at all times. **HEALTHY.** Like all other Industrie Cotto Possagno products, Te.Ma.X is transpiring and guarantees perfect aeration of the attic. This is an indispensable characteristic to ensure the maximum healthfulness of the roof.



TE.MA.X

Una grande idea con 30 anni di garanzia.

Te.Ma.X è una collezione completa di accessori e finiture di vario tipo, per sposarsi perfettamente con ogni contesto abitativo: le colorazioni più classiche sono affiancate da quattro eleganti sfumature antichizzate. Le miscele di argille speciali DSA con cui è realizzata, rendono Te.Ma.X estremamente resistente, per questo Industrie Cotto Possagno la garantisce per ben 30 anni.

Te.Ma.X	
Lunghezza Length	~495 mm
Larghezza Width	~320 mm
Peso Weight	~4,9 kg
Pezzi al m ² * Pieces per m ² *	~10
Passo trasversale Transversal pitch	~250 mm
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da ~390 a ~400 mm
* In funzione della sovrapposizione * Depending on the overlay	

A great idea with 30 years of guarantee. Te.Ma.X is a complete collection of accessories and finishing of various types, to be perfectly matched to any residential context: the most classical colours are enhanced by four elegant antiqued shades. The mixture of special DSA clays with which the product is realised makes Te.Ma.X extremely resistant. That's why Industrie Cotto Possagno guarantees it for a good 30 years.



LINEA TRADIZIONE



**Te.Ma.X
Rossa**

cod. RW01



LINEA ANTICA



**Te.Ma.X
Serenissima**

cod. SW01



**Te.Ma.X
Francia**

cod. FW01



**Te.Ma.X
Antica Possagno**

cod. PW01



**Te.Ma.X
Veneto Antico**

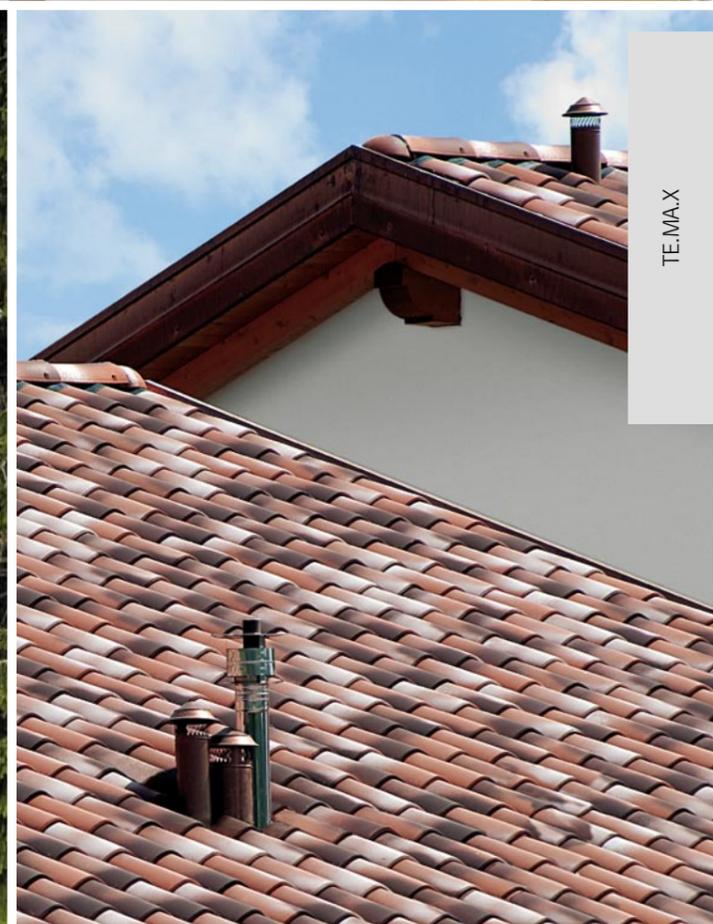
cod. EW01



TE.MA.X

In caso di pendenza compresa tra il 30% e il 35% si richiede l'uso di una guaina impermeabilizzante traspirante. La particolare lavorazione di Te.Ma.X anticata rende ogni pezzo diverso dall'altro, per meglio riprodurre le sfumature ed i colori assunti con il tempo dai tetti antichi. Per migliorare la resa cromatica del manto di copertura, in sede di posa in opera, si raccomanda il prelievo del prodotto da più bancali contemporaneamente. Data la natura del materiale, i colori dei campionari e del catalogo sono indicativi. Pesì e misure possono subire variazioni. Per la messa in opera del prodotto, vedere la scheda relativa. Prodotto conforme alle norme UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 e successivi aggiornamenti e coperto da garanzia subordinata al rispetto delle norme UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 e successivi aggiornamenti. La fedeltà di colore, sfumature o tonalità del prodotto al campione scelto è la massima consentita dalle attuali tecnologie, fatte salve le normali variazioni causate dal passare del tempo.

In the event of gradients between 30% and 35%, the use of a waterproofing breathable membrane is required. The special processing of the antiqued Te.Ma.X makes every piece different, to improve reproduction of the shades and colours taken on with time by ancient roofs. In order to improve the chromatic yield of the roof covering, it is recommended to use products from several different pallets simultaneously. Given the nature of the material, the colours of the samples and catalogue are indicative. Weights and measurements may vary. See the relative card for installation of the product. This product complies with UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 norms and the successive updates and is covered by a guarantee, which is subordinate to respect of the UNI norms. UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 and the successive updates. The consistency of the colours, shades and tones of the product sample chosen is the best allowed by current technology, with the exception of normal variations caused by the passage of time.



In alto (on top): Te.Ma.X Rossa | In basso a sinistra (below left): Te.Ma.X Antica Possagno | In centro (in the center): Te.Ma.X Serenissima

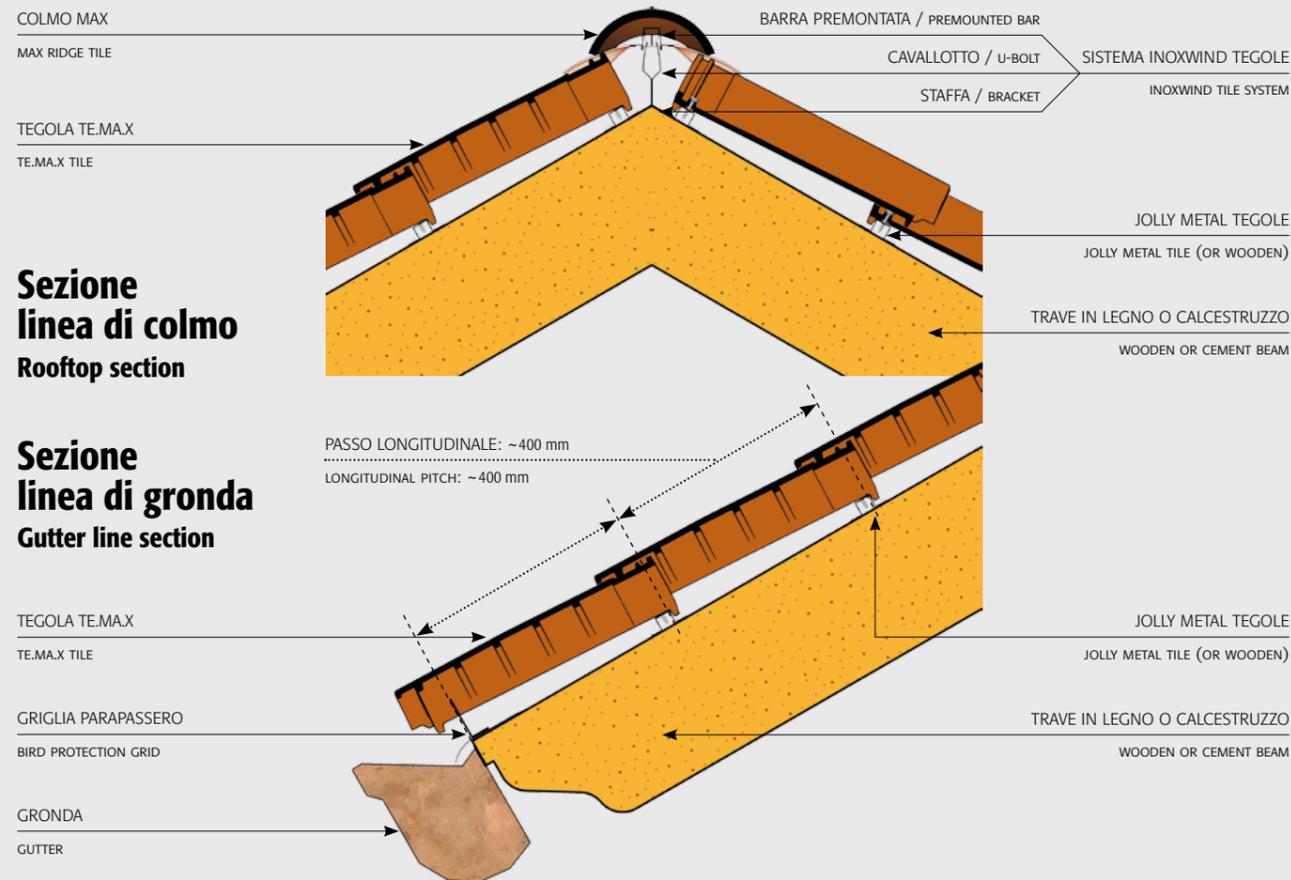
In alto (on top): Te.Ma.X Serenissima | In basso a destra (below right): Te.Ma.X Veneto Antico

Posa in opera Te.Ma.X Laying



Si consiglia l'uso dei listelli per una posa veloce e ancorata.

It is advisable to use battens to install the tiles quickly and ensure they are anchored well.

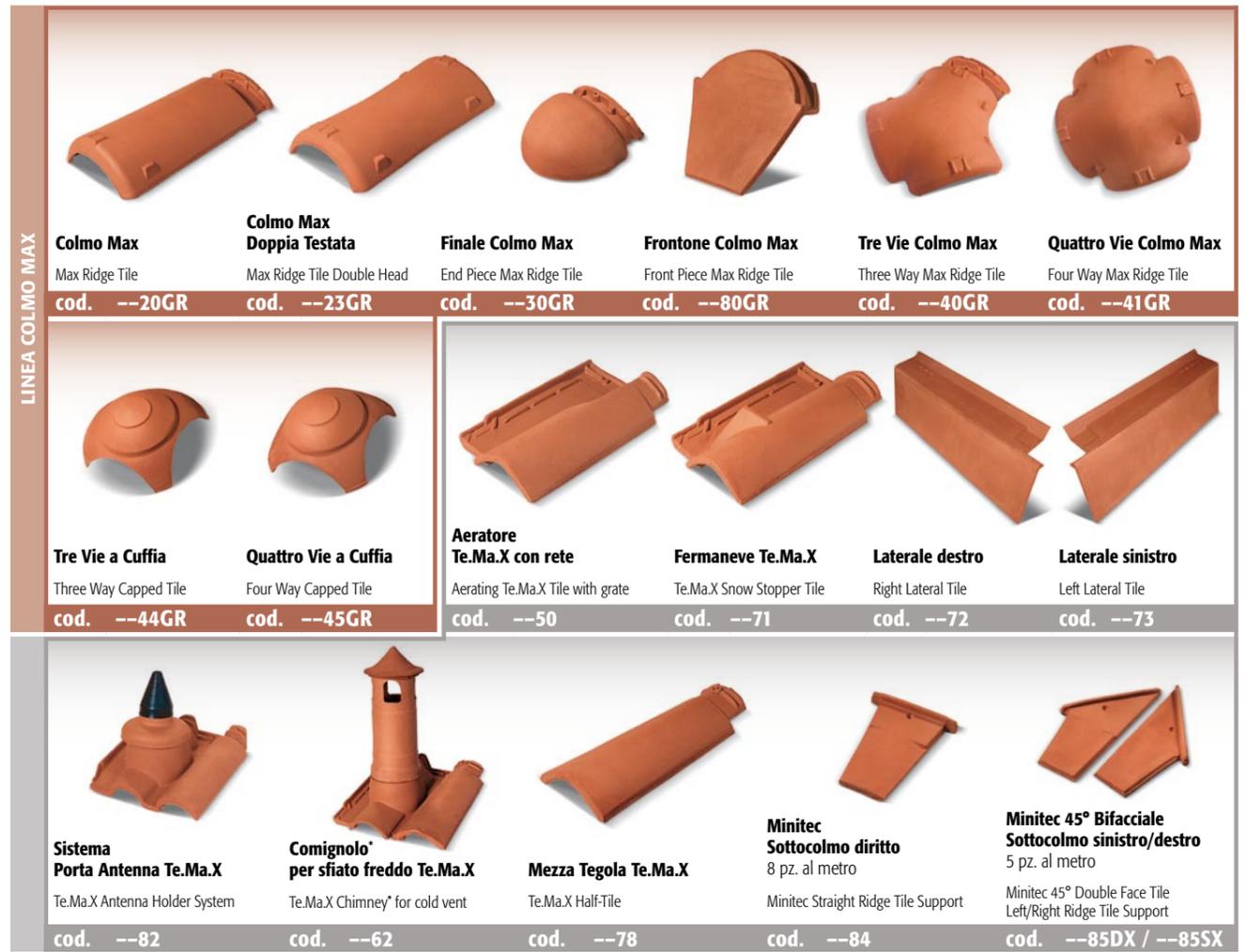


Sezione linea di colmo Rooftop section

Sezione linea di gronda Gutter line section

In alto: Te.Ma.X Francia

Pezzi speciali Te.Ma.X Special pieces



*Da non utilizzare per camino con fumi caldi. | *Not to be employed with hot fumes.

Voci di capitolato

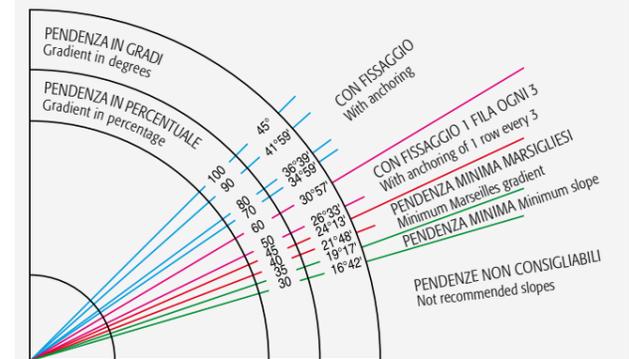
Fornitura di manto di copertura discontinuo in laterizio cotto costituito da tegole caratterizzate da curvatura tipo coppo sfalsata rispetto al canale, stampate in cotto di lunghezza ~495 mm e di peso ~4,9 kg, in numero di ~10 pezzi al metro quadrato e comprendente i relativi pezzi speciali, quali colmi, finali, aeratori ecc., a completamento della copertura. Le tegole devono essere fornite della relativa garanzia e rispondere alle prescrizioni della normativa UNI EN 1304 "Tegole di laterizio e relativi accessori" e in generale essere conformi alle normative vigenti e loro eventuali successive modifiche, tipo tegole Te.Ma.X Industrie Cotto Possagno S.p.A.

Specification sheet

Supply of a discontinuous clay roof covering consisting of tiles with curved-like bent staggered in relation to the channel, moulded in terracotta, length: ~495 mm, weight: ~4.9 kg; ~10 pieces/sq.m and also including related special pieces, such as ridge tiles, end tiles, aerators etc. to complete the roof. Tiles must be supplied together with the corresponding warranty and meet the requirements of UNI EN 1304 on "Clay roofing tiles and fittings" and, in general, they must comply with the regulations in force and their subsequent amendments of Te.Ma.X tiles by Industrie Cotto Possagno S.p.A.

Tabella delle pendenze per i manti di copertura in tegole laterizie

Chart of slopes for clay roofing tiles



Le pendenze da adottare e le sovrapposizioni sono indicate nella tabella sopra riportata. Per quanto riguarda la forza del vento si fa riferimento alla circolare del Ministero dei Lavori Pubblici che suddivide il territorio nazionale in zone climatiche (Circ. n. 22631 del 24/05/82).

Slopes to be used and overlays are indicated in the table above. Concerning the strength of the wind, refer to the Ministry of Public Works circular that divides the national territory into climatic zones (Circular n. 22631 dated 24.05.82).



Industrie
Cotto Possagno

Nata per essere sempre
al centro dell'attenzione.

MA.Xi.MA.[®]

Elegante. Ma.Xi.Ma. è abituata ad avere sempre tutti gli occhi addosso. Le sue linee inconfondibili si fanno ammirare in tutti i contesti architettonici.

Una bellezza classica e moderna allo stesso tempo,

fuori dagli schemi e oltre le mode passeggere. **Versatile.** Ma.Xi.Ma. è protagonista su tutti i tipi di coperture, ma si esalta sui moderni tetti a "botte", tipici dei tetti industriali e degli edifici dal design di nuova concezione. **Veloce.** Ma.Xi.Ma. si incastra con estrema facilità e arriva sempre al colmo allineata, evitando il taglio dell'ultima tegola. **Flessibile.** Ma.Xi.Ma. si adatta per scorrimento a tutte le vecchie listellature.

Born to remain at the centre of attention. ELEGANT. Ma.Xi.Ma. is used to being admired by everyone. Its unmistakable lines can enhance any architectural context. Classical beauty that is at once modern, outside normal patterns and beyond passing fashions. **VERSATILE.** Ma.Xi.Ma. is the protagonist of any type of roof, but is at its best on modern "barrel" type roofs typical of industrial sheds and buildings with a new design concept. **QUICK.** Ma.Xi.Ma. snaps into place very easily and always comes up to the ridge line perfectly aligned, avoiding cutting of the last tile. **FLEXIBLE.** Ma.Xi.Ma. can be adapted to fit all of the older spline or listel systems.

MA.Xi.MA.



È evidente che l'eleganza sia una sua dote naturale.

Ma.Xi.Ma. vanta caratteristiche esclusive: è flessibile, facile da posare, garantisce prestazioni eccellenti e soprattutto impiega solo coloranti naturali. 100% di puro cotto in sei splendide finiture, per coniugare fascino e funzionalità. Inoltre, Ma.Xi.Ma. è anche conveniente: servono solo undici pezzi al metro quadro, con notevole risparmio di tempo nella posa in opera.

Ma.Xi.Ma.	
Lunghezza Length	~445 mm
Larghezza Width	~285 mm
Peso Weight	~3,9 kg
Pezzi al m ² * Pieces per m ² *	~11
Passo trasversale Transversal pitch	~250 mm
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da ~250 a ~360** mm **Passo consigliato - Recommended pitch

*In funzione della sovrapposizione
Depending on the overlay

Elegance is obviously one of its natural traits. Ma.Xi.Ma. can boast exclusive characteristics: it is flexible, easy to install, guarantees excellent performance and, above all, uses only natural colouring agents. 100% pure earthenware with six splendid finishes, to unite charm and functional efficiency. Additionally, Ma.Xi.Ma. is also convenient: it takes only eleven pieces to cover a square metre, with considerable savings in installation time.

LINEA TRADIZIONE



LINEA PLUS



LINEA ANTICA



Ma.Xi.Ma. Rossa

cod. RM01G



Ma.Xi.Ma. Ardesia*

cod. AM01G



Ma.Xi.Ma. Francia

cod. FM01G



Ma.Xi.Ma. Serenissima

cod. SM01G



Ma.Xi.Ma. Vecchia Fornace

cod. IM01G



Ma.Xi.Ma. Rouge Nuancée

cod. NM01G



*Il prodotto potrà evidenziare alcuni punti di "non uniformità" del colore in funzione delle sue caratteristiche tecnico-produttive.
*The product may have some points of "non-uniformity" in colour, as a result of its technical and productive features.

In caso di pendenza compresa tra il 30% e il 35% si richiede l'uso di una guaina impermeabilizzante traspirante. Posa solo con aggancio meccanico. La particolare lavorazione di Ma.Xi.Ma. anticata rende ogni pezzo diverso dall'altro, per meglio riprodurre le sfumature ed i colori assunti con il tempo dai tetti antichi. Per migliorare la resa cromatica del manto di copertura, in sede di posa in opera, si raccomanda il prelievo del prodotto da più bancali contemporaneamente. Data la natura del materiale, i colori dei campionari e del catalogo sono indicativi. Pesi e misure possono subire variazioni. Per la messa in opera del prodotto, vedere la scheda relativa. Prodotto conforme alle norme UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 e successivi aggiornamenti e coperto da garanzia subordinata al rispetto delle norme UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 e successivi aggiornamenti. La fedeltà di colore, sfumature o tonalità del prodotto al campione scelto è la massima consentita dalle attuali tecnologie, fatte salve le normali variazioni causate dal passare del tempo.

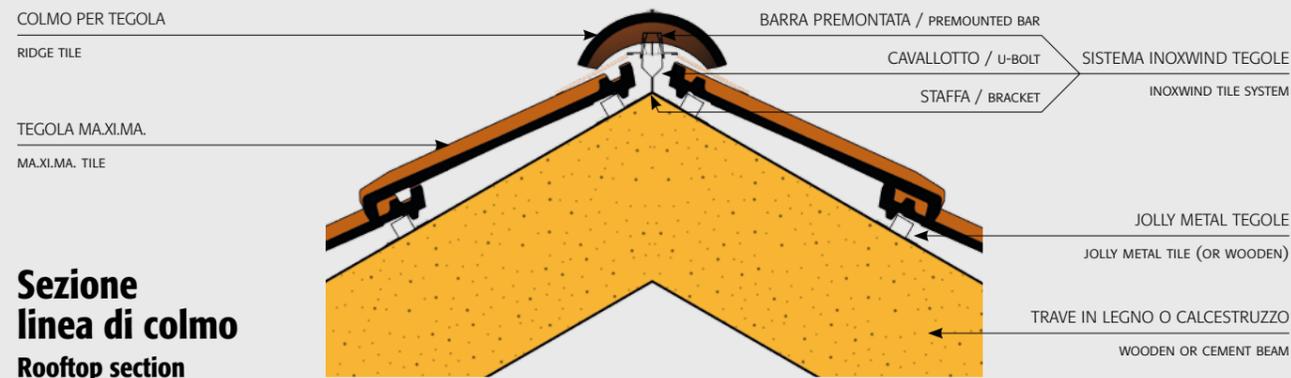
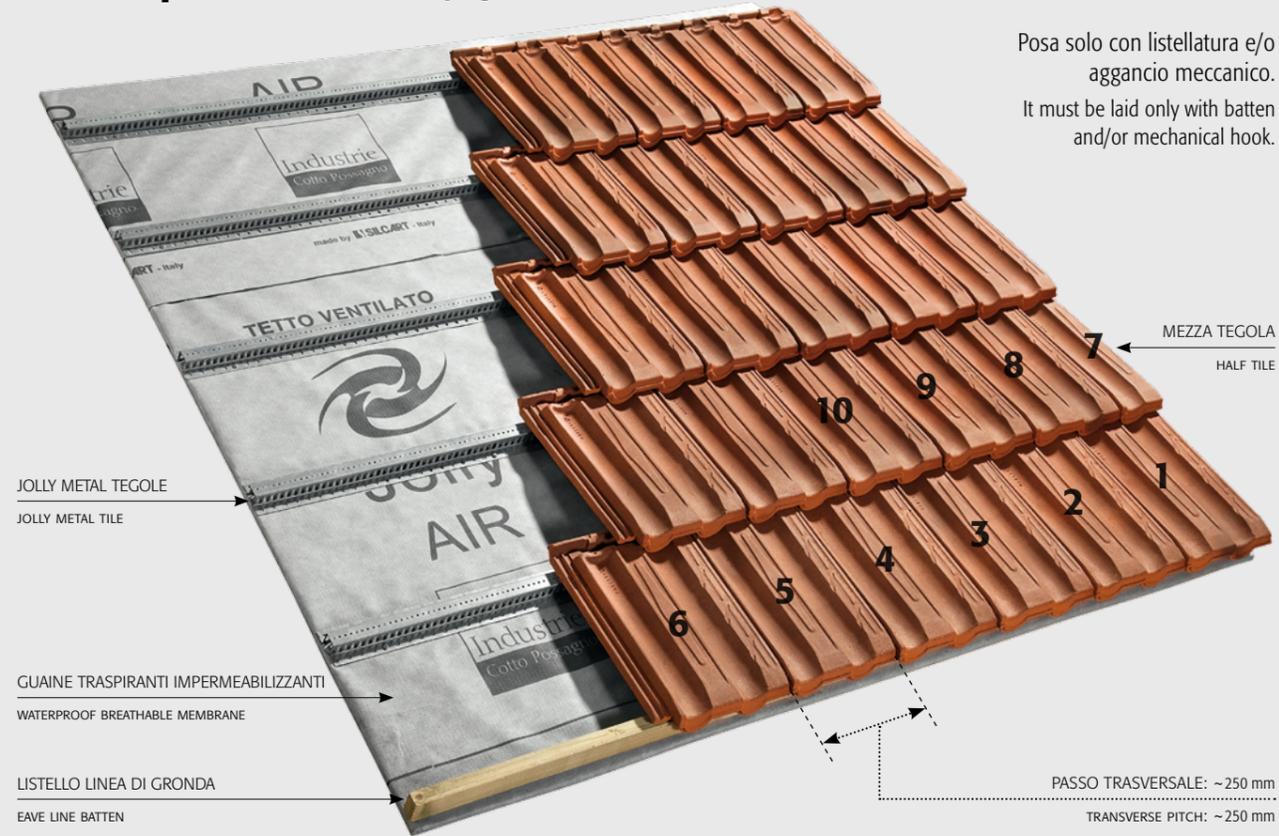
In the event of gradients between 30% and 35%, the use of a waterproofing breathable membrane is required. It must be laid only with batten and/or mechanical hook. The special processing of the antiqued Ma.Xi.Ma. makes every piece different, to improve reproduction of the shades and colours taken on with time by ancient roofs. In order to improve the chromatic yield of the roof covering, it is recommended to use products from several different pallets simultaneously. Given the nature of the material, the colours of the samples and catalogue are indicative. Weights and measurements may vary. See the relative card for installation of the product. This product complies with UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 norms and the successive updates and is covered by a guarantee, which is subordinate to respect of the UNI norms. UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 and the successive updates. The consistency of the colours, shades and tones of the product sample chosen is the best allowed by current technology, with the exception of normal variations caused by the passage of time.



In alto (on top): Ma.Xi.Ma. Serenissima, Ma.Xi.Ma. Vecchia Fornace, Ma.Xi.Ma. Rossa | In basso (below): Ma.Xi.Ma. Rossa, Ma.Xi.Ma. Serenissima

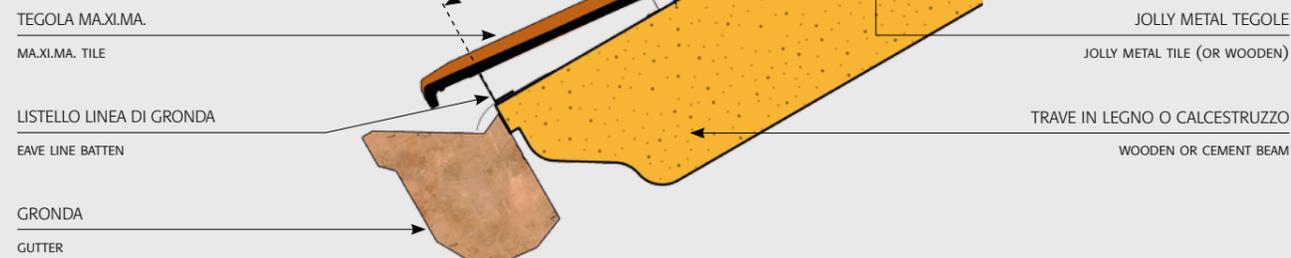
In alto (on top): Ma.Xi.Ma. Serenissima | In basso (below): Ma.Xi.Ma. Rossa, Ma.Xi.Ma. Serenissima, Ma.Xi.Ma. Vecchia Fornace

Posa in opera Ma.Xi.Ma. Laying



Sezione linea di colmo Rooftop section

Sezione linea di gronda Gutter line section



In alto (on top): Ma.Xi.Ma. Rouge Nuancée

Pezzi speciali Ma.Xi.Ma. Special pieces



* Da non utilizzare per camino con fumi caldi. | * Not to be employed with hot fumes.

Voci di capitolato

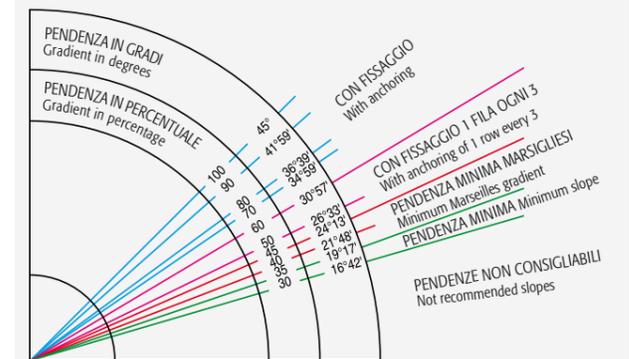
Fornitura di manto di copertura discontinuo in laterizio costituito da tegole marsigliesi caratterizzate da incastri verticali a scorrimento, stampate in cotto di lunghezza ~445 mm, di peso ~3,9 kg in numero di ~11 pezzi al metro quadrato e comprendente i relativi pezzi speciali, quali colmi, finali, aeratori ecc., a completamento della copertura. Le tegole devono essere fornite della relativa garanzia e rispondere alle prescrizioni della normativa UNI EN 1304 "Tegole di laterizio e relativi accessori" e in generale essere conformi alle normative vigenti e loro eventuali successive modifiche, tipo tegole Ma.Xi.Ma. Industrie Cotto Possagno S.p.A.

Specification sheet

Supply of a discontinuous clay roof covering consisting of Marseille tiles with by sliding vertical grooves, moulded in terracotta, length: ~445 mm, weight: ~3.9 kg; ~11 pieces/sq.m and also including related special pieces, such as ridge tiles, end tiles, aerators etc. to complete the roof. Tiles must be supplied together with the corresponding warranty and meet the requirements of UNI EN 1304 on "Clay roofing tiles and fittings" and, in general, they must comply with the regulations in force and their subsequent amendments of Ma.Xi.Ma. tiles by Industrie Cotto Possagno S.p.A.

Tabella delle pendenze per i manti di copertura in tegole laterizie

Chart of slopes for clay roofing tiles



Le pendenze da adottare e le sovrapposizioni sono indicate nella tabella sopra riportata. Per quanto riguarda la forza del vento si fa riferimento alla circolare del Ministero dei Lavori Pubblici che suddivide il territorio nazionale in zone climatiche (Circ. n. 22631 del 24/05/82).

Slopes to be used and overlays are indicated in the table above. Concerning the strength of the wind, refer to the Ministry of Public Works circular that divides the national territory into climatic zones (Circular n. 22631 dated 24.05.82).



Portoghese Extra, i risultati parlano da soli. Extraordinaria.

La notizia è già sulla bocca di tutti! Portoghese Extra richiede solo 12,5 pezzi al metro quadro: più grande e veloce da posare. Essenzialità e semplicità nelle tre colorazioni proposte, che vanno dall'intramontabile Rosso alla nuance d'Autore, per sfumare verso la colorazione Serenissima, ispirata alla gloriosa Repubblica di Venezia, consentono una particolare armonia del tetto.

Portoghese Extra, results speak for themselves. Extraordinary.

The news is already on everyone's lips! Portoghese Extra requires only 12.5 pieces per square metre: bigger and faster to lay. A particular harmony in the roof is granted by the essentiality and simplicity of the three colours suggested, which range from the timeless Rosso to a d'Autore nuance that shades off into Serenissima colour, inspired in the glorious Republic of Venice.

Portoghese Extra

Lunghezza Length	~450 mm
Larghezza Width	~260 mm
Peso Weight	~3,7 kg
Pezzi al m ² * Pieces per m ² *	~12,5
Passo trasversale Transversal pitch	~210 mm
Passo longitudinale Longitudinal pitch	~375 mm

* In funzione della sovrapposizione
* Depending on the overlay

LINEA TRADIZIONE



Portoghese Extra Rossa

cod. RB01A



LINEA ANTICA



Portoghese Extra d'Autore

cod. DB01A



Portoghese Extra Serenissima

cod. EB01A



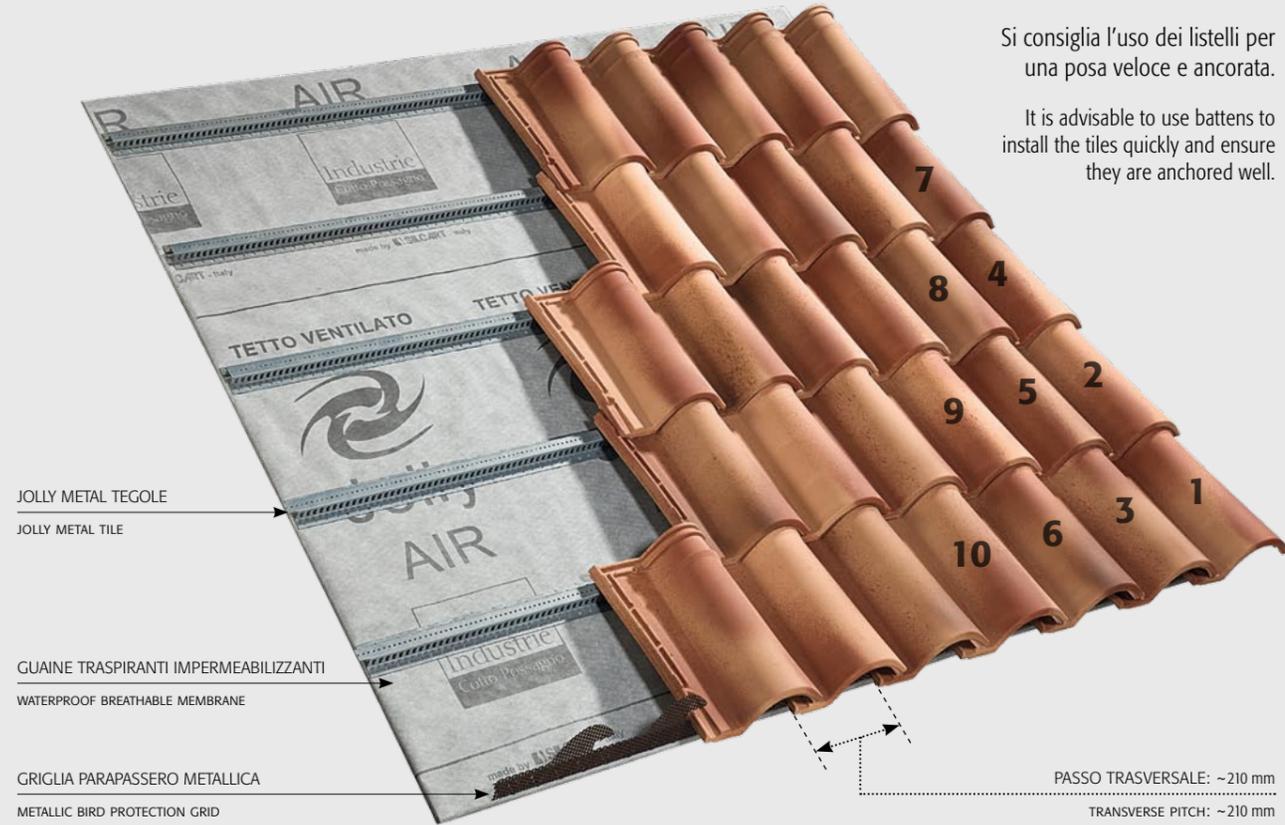
In caso di pendenza compresa tra il 30% e il 35% si richiede l'uso di una guaina impermeabilizzante traspirante. La particolare lavorazione della Portoghese Extra anticata rende ogni pezzo diverso dall'altro, per meglio riprodurre le sfumature ed i colori assunti con il tempo dai tetti antichi. Per migliorare la resa cromatica del manto di copertura, in sede di posa in opera, si raccomanda il prelievo del prodotto da più bancali contemporaneamente. Data la natura del materiale, i colori dei campionari e del catalogo sono indicativi. Pesi e misure possono subire variazioni. Per la messa in opera del prodotto, vedere la scheda relativa. Prodotto conforme alle norme UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 e successivi aggiornamenti e coperto da garanzia subordinata al rispetto delle norme UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 e successivi aggiornamenti. La fedeltà di colore, sfumature o tonalità del prodotto al campione scelto è la massima consentita dalle attuali tecnologie, fatte salve le normali variazioni causate dal passare del tempo.

In the event of gradients between 30% and 35%, the use of a waterproofing breathable membrane is required. The special processing of the antiqued Portoghese Extra makes every piece different, to improve reproduction of the shades and colours taken on with time by ancient roofs. In order to improve the chromatic yield of the roof covering, it is recommended to use products from several different pallets simultaneously. Given the nature of the material, the colours of the samples and catalogue are indicative. Weights and measurements may vary. See the relative card for installation of the product. This product complies with UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 norms and the successive updates and is covered by a guarantee, which is subordinate to respect of the UNI norms. UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 and the successive updates. The consistency of the colours, shades and tones of the product sample chosen is the best allowed by current technology, with the exception of normal variations caused by the passage of time.



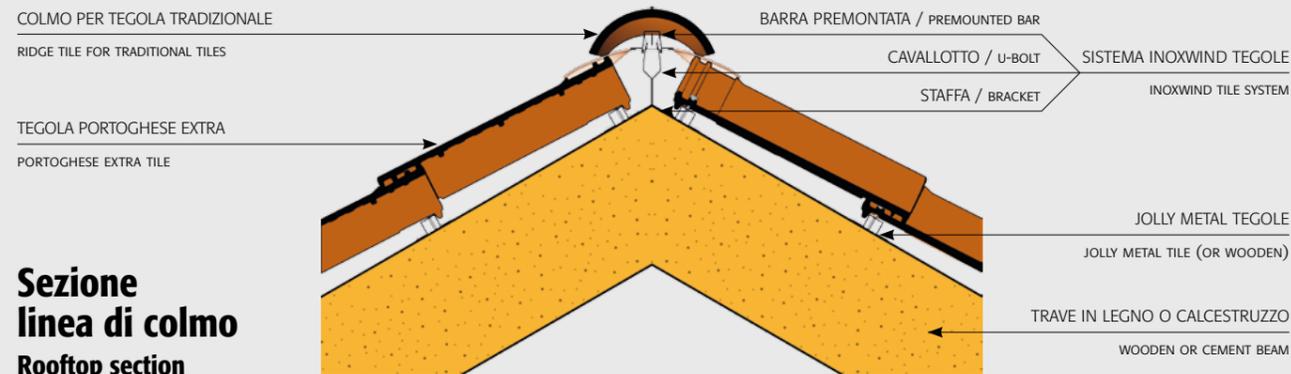
Nelle pagine (on the pages): Portoghese Extra Rossa

Posa in opera Portoghese Extra Laying



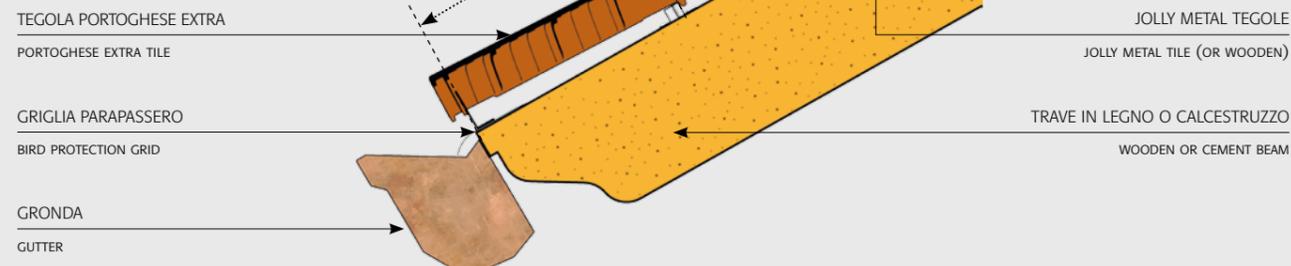
Si consiglia l'uso dei listelli per una posa veloce e ancorata.

It is advisable to use battens to install the tiles quickly and ensure they are anchored well.



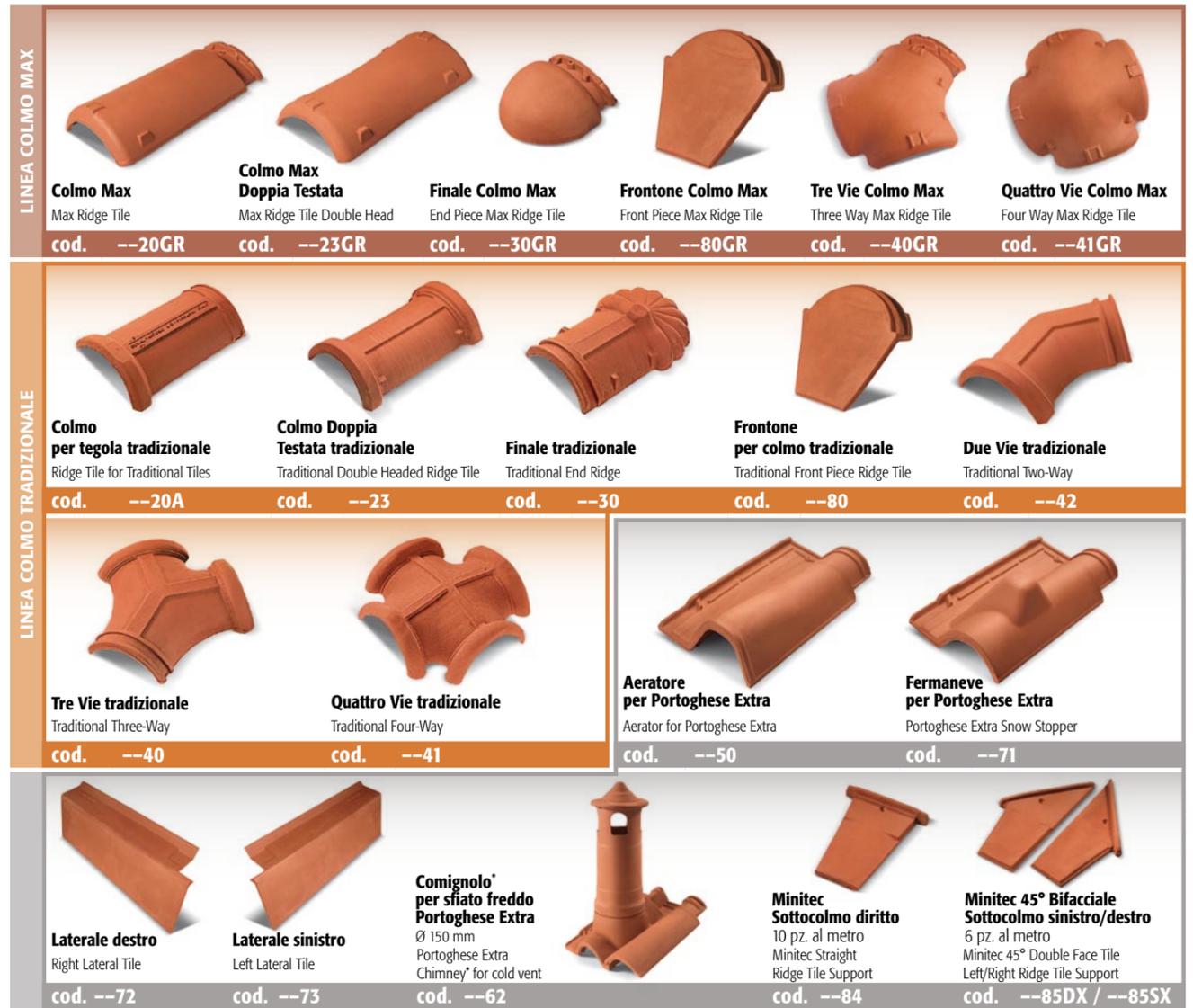
Sezione linea di colmo Rooftop section

Sezione linea di gronda Gutter line section



In alto (on top): Portoghese Extra Serenissima

Pezzi speciali Portoghese Extra Special pieces



*Da non utilizzare per camino con fumi caldi. | *Not to be employed with hot fumes.

Voci di capitolato

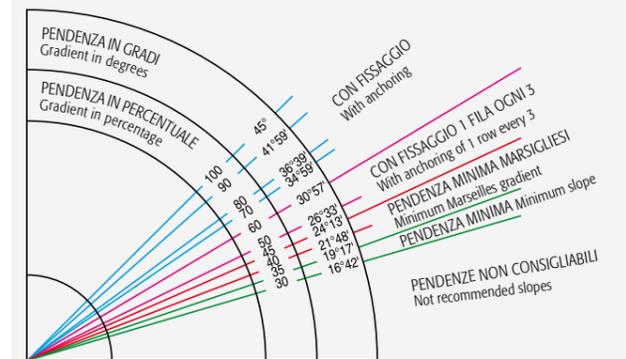
Fornitura di manto di copertura discontinuo in laterizio costituito da tegole portoghese caratterizzate da onda accentuata, stampate in cotto di lunghezza ~450 mm e di peso ~3,7 kg, in numero di ~12,5 pezzi al metro quadrato e comprendente i relativi pezzi speciali, quali colmi, finali, aeratori ecc., a completamento della copertura. Le tegole devono essere fornite della relativa garanzia e rispondere alle prescrizioni della normativa UNI EN 1304 "Tegole di laterizio e relativi accessori" e in generale essere conformi alle normative vigenti e loro eventuali successive modifiche, tipo tegole Portoghese Extra Industrie Cotto Possagno S.p.A.

Specification sheet

Supply of a discontinuous clay roof coverings consisting of Portuguese tiles with a marked wave, moulded in terracotta, length: ~450 mm, weight: ~3.7 kg; ~12.5 pieces/sq.m and also including related special pieces, such as ridge tiles, end tiles, aerators etc. to complete the roof. Tiles must be supplied together with the corresponding warranty and meet the requirements of UNI EN 1304 on "Clay roofing tiles and fittings" and, in general, they must comply with the regulations in force and their subsequent amendments of the Portoghese Extra tiles by Industrie Cotto Possagno S.p.A.

Tabella delle pendenze per i manti di copertura in tegole laterizie

Chart of slopes for clay roofing tiles



Le pendenze da adottare e le sovrapposizioni sono indicate nella tabella sopra riportata. Per quanto riguarda la forza del vento si fa riferimento alla circolare del Ministero dei Lavori Pubblici che suddivide il territorio nazionale in zone climatiche (Circ. n. 22631 del 24/05/82).

Slopes to be used and overlays are indicated in the table above. Concerning the strength of the wind, refer to the Ministry of Public Works circular that divides the national territory into climatic zones (Circular n. 22631 dated 24.05.82).



Portoghese e Marsigliese Classica: tegole che fanno scuola.

Nuove tecnologie e innovativi metodi di lavorazione per tegole che rappresentano la tradizione nelle costruzioni. Il più diffuso formato ripropone la forza dell'esperienza rivisitata in chiave moderna.

Portuguese and Classic Marseille: tiles that lead the way.
New technologies and innovative tile production methods that represent a tradition in buildings. The most common format reintroduces the power of the experience revisited from a modern viewpoint.





Portoghese Classica, la soluzione più semplice e naturale.

La più tradizionale delle tegole portoghesi, viene declinata da Industrie Cotto Possagno in un'ampia gamma di colorazioni.

Portoghese Classica	
Lunghezza Length	~410 mm
Larghezza Width	~250 mm
Peso Weight	~3,1 kg
Pezzi al m ² * Pieces per m ² *	~14,5
Passo trasversale Transversal pitch	~200 mm
Passo longitudinale Longitudinal pitch	~345 mm
* In funzione della sovrapposizione Depending on the overlay	

Classic Portuguese, the simplest and natural solution.

The most traditional of portuguese tiles are developed by Industrie Cotto Possagno in a wide range of colours.

LINEA TRADIZIONE



LINEA PLUS



LINEA ANTICA



Portoghese Classica Chiara

cod. CP01N



Portoghese Classica Rossa

cod. RP01N



Portoghese Classica Testa di Moro

cod. TP01N



Portoghese Classica Francia

cod. FP01N



Portoghese Classica d'Autore

cod. AP01N



Portoghese Classica Antica Possagno

cod. PP01N



Portoghese Classica Veneto Antico

cod. VP01N



Portoghese Classica Sicilia Antica

cod. SP01N



Portoghese Classica Serenissima

cod. YP01N



Portoghese Classica Vecchia Fornace

cod. IP01N



In caso di pendenza compresa tra il 30% e il 35% si richiede l'uso di una guaina impermeabilizzante traspirante. La particolare lavorazione della Portoghese Classica anticata rende ogni pezzo diverso dall'altro, per meglio riprodurre le sfumature ed i colori assunti con il tempo dai tetti antichi. Per migliorare la resa cromatica del manto di copertura, in sede di posa in opera, si raccomanda il prelievo del prodotto da più bancali contemporaneamente. Data la natura del materiale, i colori dei campionari e del catalogo sono indicativi. Pesi e misure possono subire variazioni. Per la messa in opera del prodotto, vedere la scheda relativa. Prodotto conforme alle norme UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 e successivi aggiornamenti e coperto da garanzia subordinata al rispetto delle norme UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 e successivi aggiornamenti. La fedeltà di colore, sfumature o tonalità del prodotto al campione scelto è la massima consentita dalle attuali tecnologie, fatte salve le normali variazioni causate dal passare del tempo.

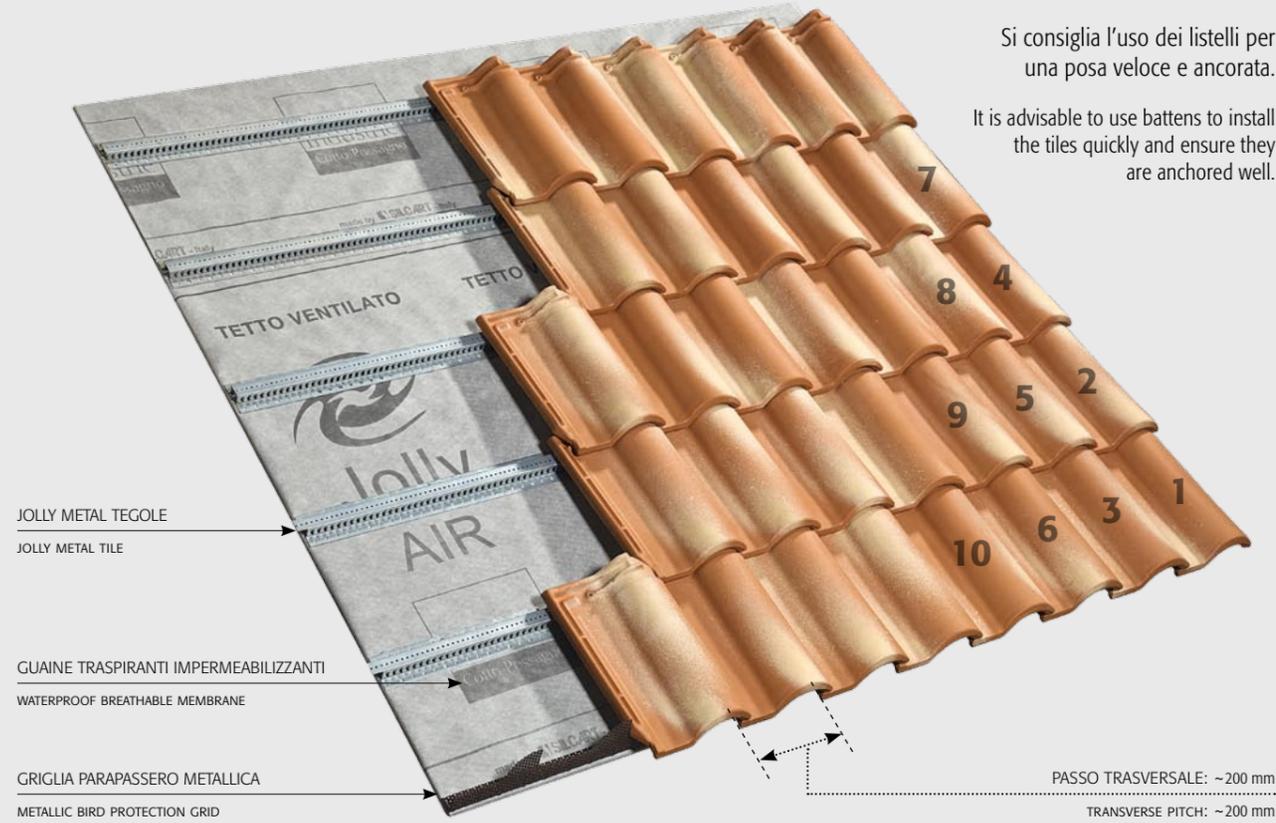
In the event of gradients between 30% and 35%, the use of a waterproofing breathable membrane is required. The special processing of the antiqued Classic Portuguese makes every piece different, to improve reproduction of the shades and colours taken on with time by ancient roofs. In order to improve the chromatic yield of the roof covering, it is recommended to use products from several different pallets simultaneously. Given the nature of the material, the colours of the samples and catalogue are indicative. Weights and measurements may vary. See the relative card for installation of the product. This product complies with UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 norms and the successive updates and is covered by a guarantee, which is subordinate to respect of the UNI norms. UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 and the successive updates. The consistency of the colours, shades and tones of the product sample chosen is the best allowed by current technology, with the exception of normal variations caused by the passage of time.



In alto e in basso (on top and below): Portoghese Classica Rossa

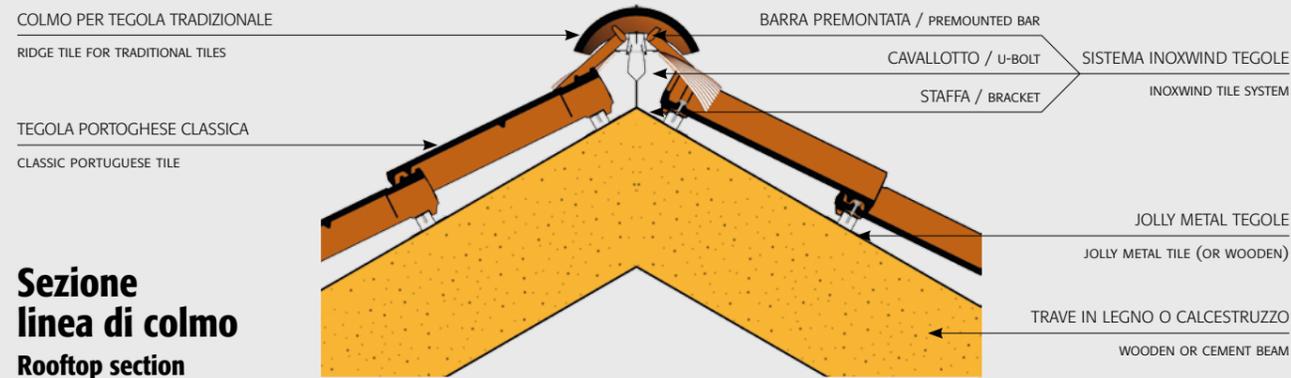
In alto (on top): Portoghese Classica Veneto Antico | In basso (below): Portoghese Classica Francia

Posa in opera Portoghese Classica Laying



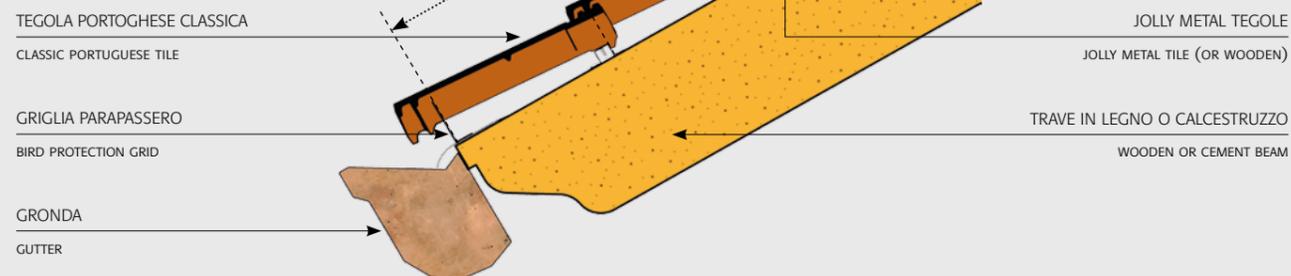
Si consiglia l'uso dei listelli per una posa veloce e ancorata.

It is advisable to use battens to install the tiles quickly and ensure they are anchored well.



Sezione linea di colmo Rooftop section

Sezione linea di gronda Gutter line section



In alto (on top): Portoghese Classica Vecchia Fornace

Pezzi speciali Portoghese Classica Special pieces



*Da non utilizzare per camino con fumi caldi. | *Not to be employed with hot fumes.

Voci di capitolato

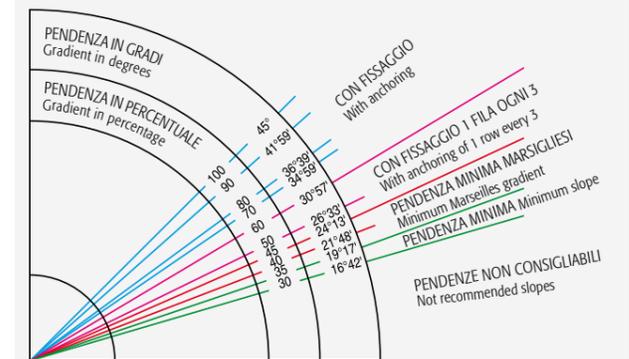
Fornitura di manto di copertura discontinuo in laterizio costituito da tegole stampate in cotto di lunghezza ~410 mm e di peso ~3,1 kg, in numero di ~14,5 pezzi al metro quadrato e comprendente i relativi pezzi speciali, quali colmi, finali, aeratori ecc., a completamento della copertura. Le tegole devono essere fornite della relativa garanzia e rispondere alle prescrizioni della normativa UNI EN 1304 "Tegole di laterizio e relativi accessori" e in generale essere conformi alle normative vigenti e loro eventuali successive modifiche, tipo tegole Portoghesi Industrie Cotto Possagno S.p.A.

Specification sheet

Supply of a discontinuous clay roof covering consisting of extruded terracotta tiles, length: ~410 mm, weight: ~3.1 kg; ~14.5 pieces/sq.m and also including related special pieces, such as ridge tiles, end tiles, aerators etc. to complete the roof. Tiles must be supplied together with the corresponding warranty and meet the requirements of UNI EN 1304 on "Clay roofing tiles and fittings" and, in general, they must comply with the regulations in force and their subsequent amendments of Portuguese tiles by Industrie Cotto Possagno S.p.A.

Tabella delle pendenze per i manti di copertura in tegole laterizie

Chart of slopes for clay roofing tiles



Le pendenze da adottare e le sovrapposizioni sono indicate nella tabella sopra riportata. Per quanto riguarda la forza del vento si fa riferimento alla circolare del Ministero dei Lavori Pubblici che suddivide il territorio nazionale in zone climatiche (Circ. n. 22631 del 24/05/82). Slopes to be used and overlays are indicated in the table above. Concerning the strength of the wind, refer to the Ministry of Public Works circular that divides the national territory into climatic zones (Circular n. 22631 dated 24.05.82).

Marsigliese Classica, il sapore di uno stile.

Tegola Marsigliese Classica ripropone lo stile e l'efficacia di una particolare tipologia costruttiva, che contribuisce al fascino del nostro Paese.

Classic Marseille, the taste of style.

The Classic Marseille tile reintroduces style and efficacy of a particular construction type that contributes to our region's charm.

LINEA TRADIZIONE



Marsigliese Classica Rossa

cod.	RM01N
Lunghezza Length	~ 410 mm
Larghezza Width	~ 240 mm
Peso Weight	~ 2,9 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~ 14,5
Passo trasversale Transversal pitch	~ 200 mm
Passo longitudinale Longitudinal pitch	~ 350 mm



Marsigliese Modello Universale

cod.	MM01A
Lunghezza Length	~ 415 mm
Larghezza Width	~ 240 mm
Peso Weight	~ 3,0 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~ 14,5
Passo trasversale Transversal pitch	~ 200 mm
Passo longitudinale Longitudinal pitch	da ~ 330 a ~ 350 mm



LINEA PLUS



Marsigliese Classica Testa di Moro

cod.	TM01CN
Lunghezza Length	~ 410 mm
Larghezza Width	~ 240 mm
Peso Weight	~ 2,9 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~ 14,5
Passo trasversale Transversal pitch	~ 200 mm
Passo longitudinale Longitudinal pitch	~ 350 mm



LINEA ANTICA



Marsigliese Classica d'Autore

cod.	MT01A
Lunghezza Length	~ 410 mm
Larghezza Width	~ 240 mm
Peso Weight	~ 2,9 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~ 14,5
Passo trasversale Transversal pitch	~ 200 mm
Passo longitudinale Longitudinal pitch	~ 350 mm



Marsigliese Classica Serenissima

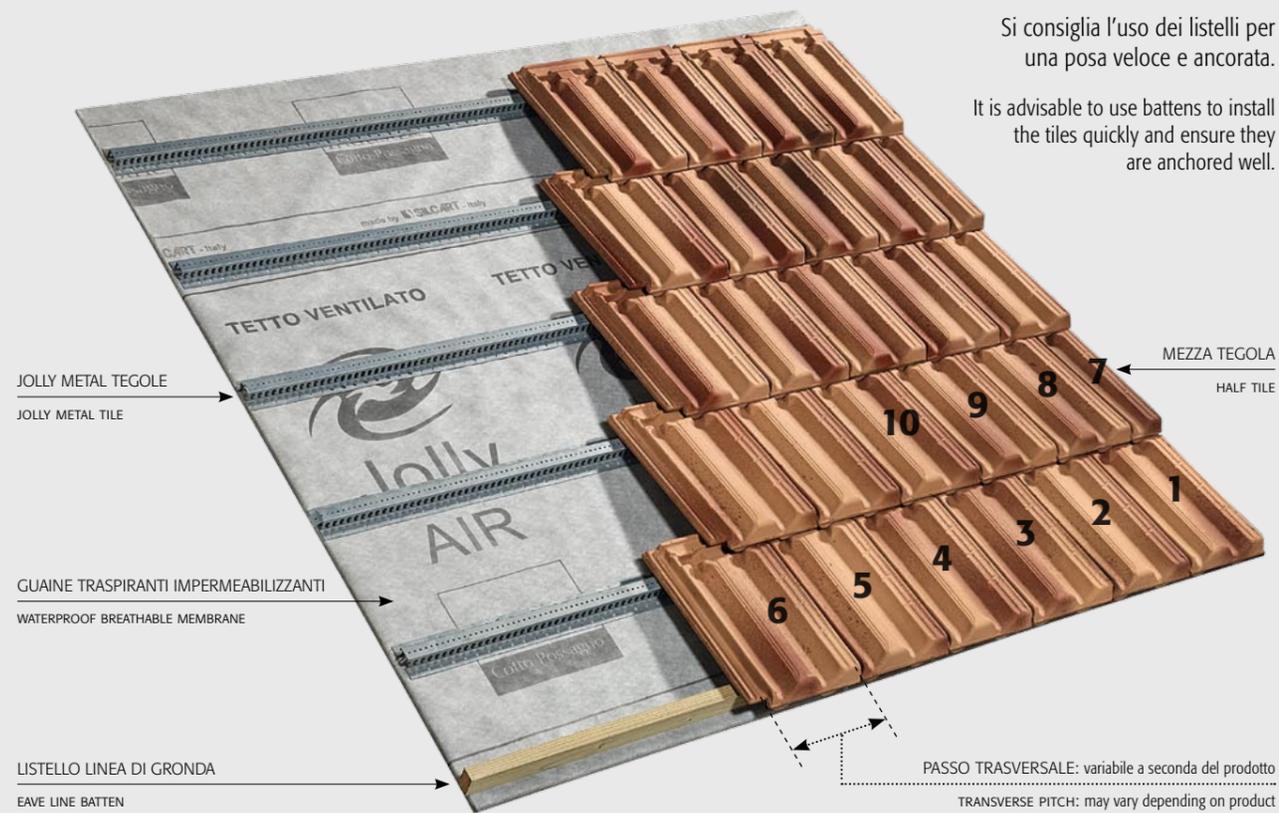
cod.	SM01CA
Lunghezza Length	~ 410 mm
Larghezza Width	~ 240 mm
Peso Weight	~ 2,9 kg
Pezzi al m ² Pieces per m ²	~ 14,5
Passo trasversale Transversal pitch	~ 200 mm
Passo longitudinale Longitudinal pitch	~ 350 mm





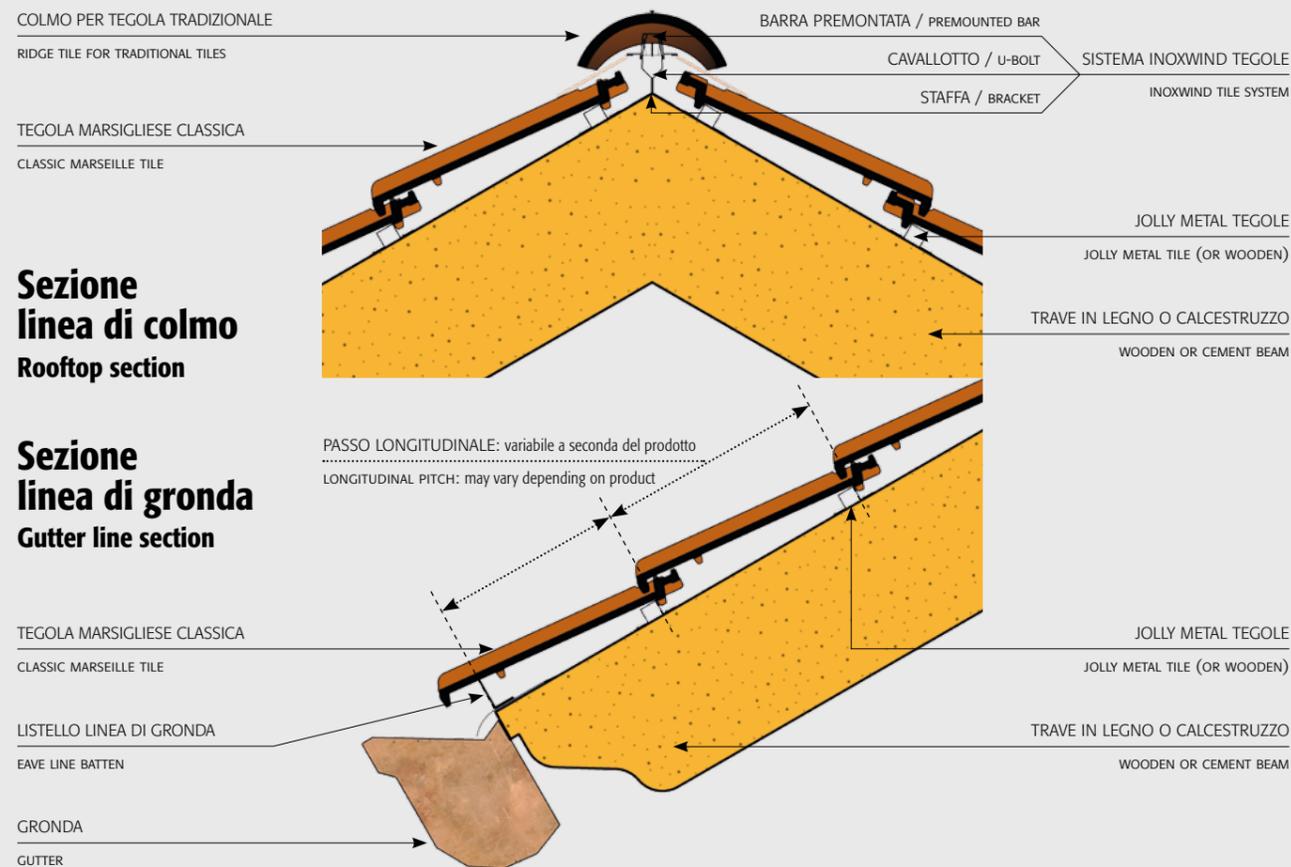
Nelle pagine (on the pages): Marsigliese Modello Universale

Posa in opera Marsigliese Classica Laying



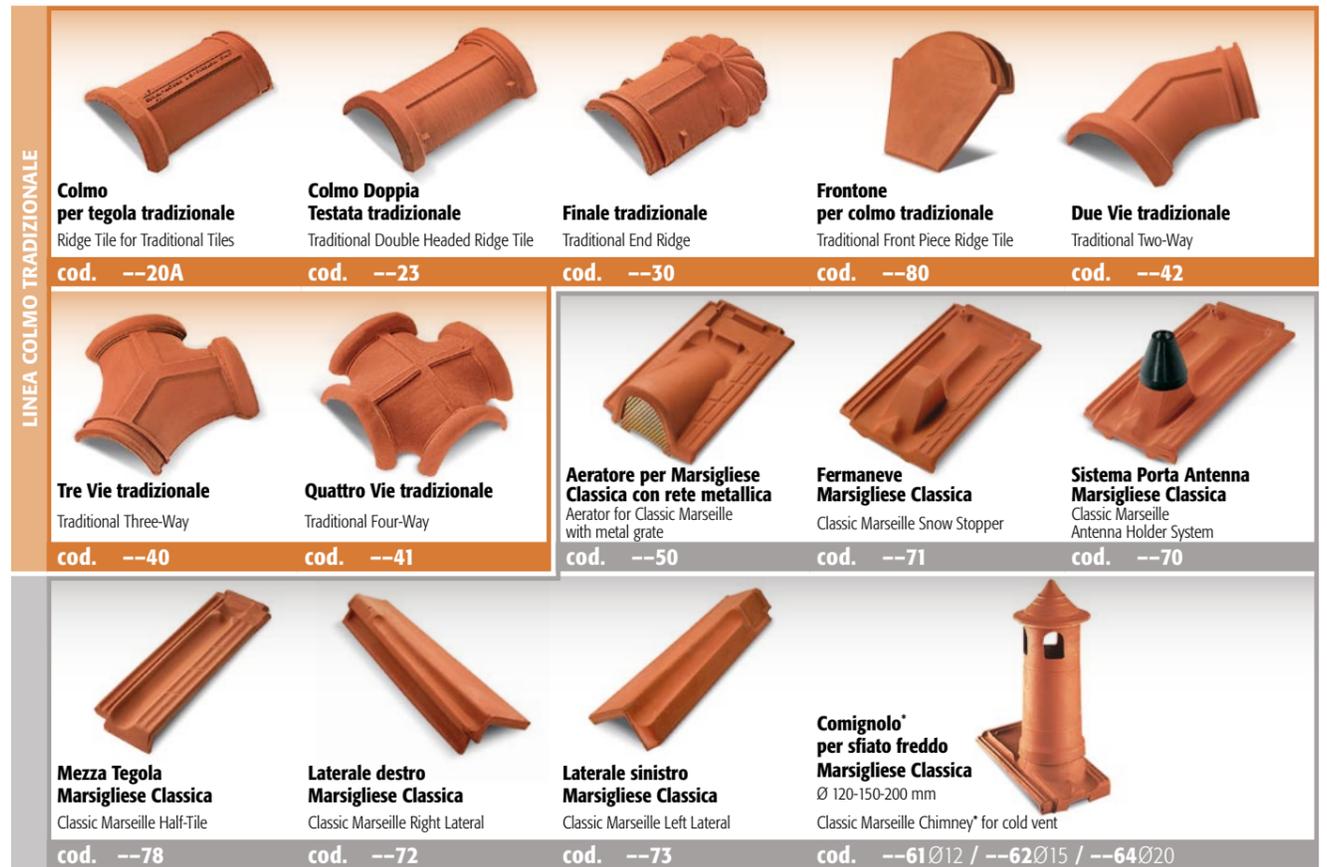
Si consiglia l'uso dei listelli per una posa veloce e ancorata.

It is advisable to use battens to install the tiles quickly and ensure they are anchored well.



In alto (on top): Marsigliese Classica Serenissima

Pezzi speciali Marsigliese Classica Special pieces



*Da non utilizzare per camino con fumi caldi. | *Not to be employed with hot fumes.

Voci di capitolato

Fornitura di manto di copertura discontinuo in laterizi costituito da tegole stampate in cotto di lunghezza ~410 mm e di peso ~2,9 kg, in numero di ~14,5 pezzi al metro quadrato e comprendente i relativi pezzi speciali, quali colmi, finali, aeratori ecc., a completamento della copertura. Le tegole devono essere fornite della relativa garanzia e rispondere alle prescrizioni della normativa UNI EN 1304 "Tegole di laterizio e relativi accessori" e in generale essere conformi alle normative vigenti e loro eventuali successive modifiche, tipo Tegole Marsigliesi Industrie Cotto Possagno S.p.A.

Specification sheet

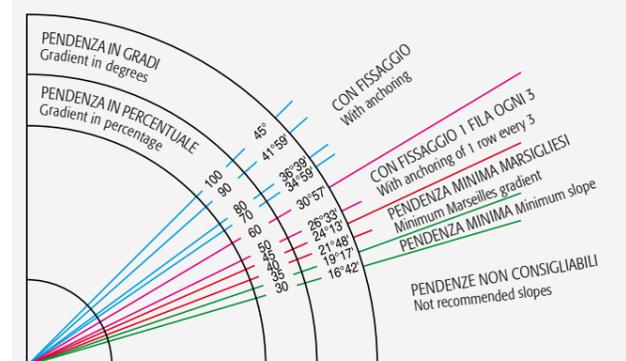
Supply of a discontinuous clay roof covering consisting of extruded terracotta tiles, length: ~410 mm, weight: ~2.9 kg; ~14.5 pieces/sq.m and also including related special pieces, such as ridge tiles, end tiles, aerators etc. to complete the roof. Tiles must be supplied together with the corresponding warranty and meet the requirements of UNI EN 1304 on "Clay roofing tiles and fittings" and, in general, they must comply with the regulations in force and their subsequent amendments of Marseille tiles by Industrie Cotto Possagno S.p.A.

In caso di pendenza compresa tra il 30% e il 35% si richiede l'uso di una guaina impermeabilizzante traspirante. La particolare lavorazione della Marsigliese Classica antica rende ogni pezzo diverso dall'altro, per meglio riprodurre le sfumature ed i colori assunti con il tempo dai tetti antichi. Per migliorare la resa cromatica del manto di copertura, in sede di posa in opera, si raccomanda il prelievo del prodotto da più bancali contemporaneamente. Data la natura del materiale, i colori dei campionari e del catalogo sono indicativi. Pesì e misure possono subire variazioni. Per la messa in opera del prodotto, vedere la scheda relativa. Prodotto conforme alle norme UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 e successivi aggiornamenti e coperto da garanzia subordinata al rispetto delle norme UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 e successivi aggiornamenti. La fedeltà di colore, sfumature o tonalità del prodotto al campione scelto è la massima consentita dalle attuali tecnologie, fatte salve le normali variazioni causate dal passare del tempo.

In the event of gradients between 30% and 35%, the use of a waterproofing breathable membrane is required. The special processing of the antiqued Classic Marseille makes every piece different, to improve reproduction of the shades and colours taken on with time by ancient roofs. In order to improve the chromatic yield of the roof covering, it is recommended to use products from several different pallets simultaneously. Given the nature of the material, the colours of the samples and catalogue are indicative. Weights and measurements may vary. See the relative card for installation of the product. This product complies with UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 norms and the successive updates and is covered by a guarantee, which is subordinate to respect of the UNI norms. UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 and the successive updates. The consistency of the colours, shades and tones of the product sample chosen is the best allowed by current technology, with the exception of normal variations caused by the passage of time.

Tabella delle pendenze per i manti di copertura in tegole laterizie

Chart of slopes for clay roofing tiles



Le pendenze da adottare e le sovrapposizioni sono indicate nella tabella sopra riportata. Per quanto riguarda la forza del vento si fa riferimento alla circolare del Ministero dei Lavori Pubblici che suddivide il territorio nazionale in zone climatiche (Circ. n. 22631 del 24/05/82).

Slopes to be used and overlays are indicated in the table above. Concerning the strength of the wind, refer to the Ministry of Public Works circular that divides the national territory into climatic zones (Circular n. 22631 dated 24.05.82).



Industrie
Cotto Possagno

Coppo in cotto fotovoltaico: la tradizione è già nel futuro.

Industrie Cotto Possagno unisce la funzionalità di un coppo in argilla alla moderna tecnologia fotovoltaica, mantenendo pressoché immutato l'aspetto estetico del manufatto. Il risultato è un prodotto dalle straordinarie caratteristiche:

- non vengono modificate né alterate le proprietà di volano termico tipiche del cotto e neppure quelle dei canali di deflusso;
- la posa non necessita di vasche e/o staffe di fissaggio; vengono perciò scongiurati tutti i problemi legati ad infiltrazioni e ponti termici;
- l'installazione di un diodo di by-pass rende il sistema esente da problemi creati per ombreggiamenti mobili o inattesi (alberi, camini, antenne, foglie ecc.);
- il canale di ventilazione tra il modulo PV ed il coppo rende il sistema meno sensibile alle alte temperature estive (minor temperatura implica maggior rendimento);
- nel caso di diminuzione di potenza per un modulo guasto non è necessaria la sua sostituzione dato l'auto disinserimento. Se si volesse comunque procedere al cambio, non viene richiesto l'uso di personale specializzato (grazie agli innesti rapidi multi contact l'operazione risulta facile e rapida);
- non ultimo il vantaggio di poter integrare il sistema in una copertura esistente, sostituendo solo i metri quadri interessati, senza dover ricorrere a ulteriori costose opere di impermeabilizzazione perimetrali;
- **il sistema ottiene i massimi benefici di incentivazione previsti, rientrando tra le soluzioni integrate con caratteristiche innovative, secondo la definizione data dal quarto conto energia (circa 70% in più rispetto ai moduli tradizionali).**

* La garanzia di 30 anni si riferisce al solo coppo in laterizio, a condizione che il manto di copertura sia posato nel rispetto delle norme UNI e del Manuale "I manti di copertura in laterizio" edito dall'ANDIL, Sezione Coperture. Per le condizioni di garanzia si fa riferimento alla scheda "Garanzia" contenuta nel catalogo generale della società.

* Refers only to the bent tile, on condition that the roof mantle is laid in compliance with the UNI standards and the Manual "Brick roof mantles" published by ANDIL, Roofing Department. For full warranty conditions, refer to the "Warranty" sheet provided in the company's general catalogue.

Il coppo fotovoltaico in cotto brevettato è protetto dai diritti di privativa industriale. | The patented earthenware photovoltaic bent tile is protected by industrial property rights.



Photovoltaic bent tiles: tradition is already in the future. Industrie Cotto Possagno combines the functionality of clay bent tiles with modern photovoltaic technology, maintaining the appearance of the bent tile practically unaltered. The result is a product with extraordinary features:

- the typical thermal flywheel properties of earthenware, and those of the waterproofing system, remain unchanged;
- fixing rods and/or tanks are not required for laying; this avoids all problems caused by infiltration and thermal bridges;
- the installed by-pass diode prevents any problems caused by moving or unexpected shade (trees, chimneys, aerials, leaves etc.);
- the ventilation channel between the PV module and the bent tile makes the system less sensitive to high summer temperatures (lower temperatures imply greater yield);
- in the case of a power drop due to an irregular module, the module automatically disconnects to prevent the need for replacement. If you wish to replace it, however, the snap-on multi-contact fixtures make the operation quick and easy without the need for specialist technicians;
- finally, the system offers the advantage of to be installed on an existing roof, replacing only the square metres required without incurring additional costs for perimeter waterproofing.

L'equilibrio perfetto fra tecnologia ed estetica.

Bellezza ed energia senza compromessi con in più il fascino dell'autentico cotto di Possagno: il coppo fotovoltaico si presta per vestire la copertura di nuovi edifici o rivisitare in chiave contemporanea un immobile restaurato. L'installazione del coppo fotovoltaico di Industrie Cotto Possagno mantiene inalterato il fascino, la funzionalità e l'efficacia del manto di copertura in terracotta. Quattro i colori della gamma: Antica Possagno, Rosso, Vecchio Scuro e Testa di Moro. Perché produrre energia è anche una questione di stile.



Beauty and energy without compromise. Can a technological roof respect the beauty of a bent tiles roof? Whether new or renovated, a building that uses Industrie Cotto Possagno photovoltaic bent tiles will always find the perfect complement to maintain the charm of a villa's roof. The range includes four colours: Antica Possagno, Rosso, Vecchio Scuro and Testa di Moro. Because producing energy is also a question of style.

Coppo Antica Possagno

cod. PR06



Coppo Rosso

cod. RLN6



Coppo Vecchio Scuro

cod. VSN6



Coppo Testa di Moro

cod. MLN6



La particolare lavorazione anticata rende ogni pezzo diverso dall'altro, per meglio riprodurre le sfumature ed i colori assunti con il tempo dai tetti antichi. Per migliorare la resa cromatica del manto di copertura, in sede di posa in opera, si raccomanda il prelievo del prodotto da più bancali contemporaneamente. Data la natura del materiale, i colori dei campionari e del catalogo sono indicativi. Pesì e misure possono subire variazioni. Per la messa in opera del prodotto, vedere la scheda relativa. Prodotto conforme alle norme UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 e successivi aggiornamenti e coperto da garanzia subordinata al rispetto delle norme UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 e successivi aggiornamenti. La fedeltà di colore, sfumature o tonalità del prodotto al campione scelto è la massima consentita dalle attuali tecnologie, fatte salve le normali variazioni causate dal passare del tempo.

The special antiquing process makes every piece unique, to better reproduce the colours and shades which are created over time on old roofs. To improve the colour of the roof mantle, when laying take the bent tiles or roof tiles from more than one pallet at the same time. Given the nature of the material, the colours shown in the samples and catalogue are purely indicative. Weights and sizes may vary. For laying, refer to the relative instruction sheet. Product conforming to standards UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 and amendments and covered by warranty subordinate to compliance with standards UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10740 and amendments. The true reproduction of the colour and shade of the product compared to the chosen sample is as far as can be assured by current technologies, without prejudice to the normal variations which occur over time.

Posa in opera	Laying
<p>Modalità e prescrizioni per una corretta posa in opera della copertura in laterizio</p> <p>La corretta posa in opera di una copertura in laterizio deve rispondere alle prescrizioni della normativa UNI EN 9460:2008 intitolata "Coperture discontinue. Istruzioni per la progettazione, l'esecuzione e la manutenzione di coperture realizzate con tegole di laterizio o cemento".</p> <p>Di seguito si sintetizzano alcune prescrizioni:</p>	<p>Methods and indications to lay a clay roof properly</p> <p>The proper laying of a clay roof must meet the requirements of UNI EN 9460:2008 entitled "Discontinuous laying. Criteria for the design, execution and maintenance of roofing made of clay or concrete roof tiles."</p> <p>Some indications are summarised below:</p>
<p>Tipi di supporto</p> <p>La posa di una copertura in laterizio non deve prevedere l'uso di malte o altri adesivi perché ostacolano l'indispensabile movimento dell'aria nel sottomanto. Il fissaggio delle tegole deve sempre avvenire a secco e con sistemi meccanici (cosiddetti "elementi di supporto"). Industrie Cotto Possagno S.p.A. raccomanda, alternativamente, l'utilizzo di uno dei seguenti supporti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • listellatura di legno fissata alla struttura portante continua o discontinua; • listellatura in metallo o in materiale plastico fissata a struttura portante continua o discontinua; • pannelli sagomati per l'isolamento termico aventi anche la funzione di supporto delle tegole, purchè gli stessi siano idonei a garantire la microventilazione del sottomanto; • lastre nervate, con portata adeguata onde evitare deformazioni al carico, purché siano idonee a garantire la microventilazione del sottomanto; • cordoli precostituiti di malta bastarda a spigolo vivo per l'aggancio del prodotto su solaio in c.a. <p>Il collegamento tra detti "elementi di supporto" e le tegole in laterizio può prevedere l'uso di ganci, graffe e viti.</p>	<p>Types of support</p> <p>Clay roofs must not be laid with plaster or any other adhesives as this obstructs the air circulation necessary in the underlayment. Tiles must be always fixed dry using mechanical systems (so-called "supporting elements"). As an alternative, the company recommends the following supports:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wooden batten fixed to a continuous or discontinuous bearing structure; • metal or plastic batten fixed to a continuous or discontinuous bearing structure; • shaped panels fitted for tile thermal insulation and support, as long as they are suitable to guarantee underlayment micro-ventilation; • ribbed slabs with suitable capacity to prevent deformations caused by load, as long as they are suitable to guarantee underlayment micro-ventilation; • sharp-edge cement-grout curbs to secure the product on a reinforced-concrete floor. <p>These "supporting elements" can be linked to the clay tiles by means of hooks, fasteners and screws.</p>
<p>Linea di colmo</p> <p>Le tegole di colmo non devono essere fissate con malta o altri adesivi onde consentire all'aria del sottomanto di circolare e fuoriuscire dal colmo. Si raccomanda di utilizzare un sottocolmo ventilato, tipo Inoxwind, capace di permettere un'ottimale aerazione e di impedire infiltrazioni d'acqua.</p>	<p>Ridge line</p> <p>Ridge tiles must not be fixed with plaster or any other adhesives so that the air in the underlayment can circulate and come out from the ridge. It is advisable to use an Inoxwind ventilated under-ridge that can grant total ventilation and prevent water seepage.</p>
<p>Termoigrometria delle coperture</p> <p>La microventilazione del sottomanto è necessaria per evitare la formazione di condensazioni. Infatti, la circolazione di una lama d'aria mantiene ventilato il solaio in cls/legno/isolante smaltendo il vapore acqueo di risalita e il calore estivo prima che si trasmetta agli ambienti sottostanti. Assicura nel contempo una migliore conservazione del laterizio, della listellatura e del pacchetto di coibentazione.</p>	<p>Thermoigrometry of roofs</p> <p>Underlayment micro-ventilation is necessary to avoid condensation. In fact, a circulating air curtain keeps a concrete/wooden/insulating floor ventilated by releasing any ascending water vapour and summer heat before that is sent to the rooms below. At the same time, a better preservation of bricks, battens and the insulation packing is guaranteed.</p>
<p>Consigli per la posa in opera</p> <p>La prima fila di coppi o tegole, in prossimità della grondaia, deve sporgere per circa 7-8 cm ed essere rialzata di un valore pari allo spessore di un coppo o tegola. Sporgenze minori potrebbero consentire ritorni d'acqua, mentre una sporgenza maggiore potrebbe causare tracimazioni dell'acqua piovana dalla grondaia. La sporgenza di 7-8 cm (un terzo del diametro della grondaia) risulta ottimale per grondaie di 20-25 cm di diametro. In prossimità della grondaia è consigliabile impermeabilizzare la falda sottomanto per circa 80-100 cm. Per garantire un fissaggio solido ed impermeabile delle tegole o coppi su listelli o altri supporti fissi si devono utilizzare esclusivamente viti con guarnizione oppure appositi ganci forniti dal produttore. Per migliorare la resa cromatica del manto di copertura è necessario il prelievo del prodotto da più bancali contemporaneamente.</p>	<p>Tips for laying</p> <p>The first row of roofing tiles, close to the eave, must protrude about 7-8 cm and be increased in a value equivalent to the thickness of a bent tile or pantile. Smaller protrusions might cause water to flow back, while bigger protrusions might cause rain water to overflow from the eave. A 7-8 cm protrusion (a third of the eave diameter) is ideal for eaves with 20-25 cm diameter. Close to the eave, it is advisable to waterproof the underlayment pitch by 80-100 cm. In order to guarantee a firm and waterproof securing of roofing tiles on battens or other fixed supports, use only screws with gasket (or nail + silicon) or specific hooks supplied by the manufacturer. To enhance the colour rendering of the roof covering, it is advisable to take products from several pallets at the same time.</p>

Garanzia	Warranty
<p>Industrie Cotto Possagno S.p.A., di seguito indicata anche come Società, garantisce i prodotti in laterizio di propria produzione (coppi, tegole e pezzi speciali), alle condizioni di seguito riportate, per il periodo di validità indicato al punto 10:</p>	<p>Industrie Cotto Possagno S.p.A., hereinafter referred to also as the Company, guarantees its clay products (bent tiles, pentiles and special pieces) in the conditions listed below, for the validity term indicated in point 10:</p>
<p>1 La Società garantisce i propri prodotti dai difetti che ne compromettono la funzionalità, compresi quelli relativi a gelività e permeabilità, nei limiti di accettazione previsti dalle normative UNI EN1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 e successivi eventuali aggiornamenti.</p>	<p>The Company guarantees its products against failures affecting their function, including freezing and permeability, as per the acceptance limits set by standards UNI EN 1304 - 1024 - 538 - 539/1 - 539/2 and any subsequent amendments.</p>
<p>2 La garanzia è subordinata a una corretta posa in opera del prodotto, che deve prevedere l'utilizzo degli accessori in laterizio prodotti dalla Società, quali colmi, finali, trevie e aeratori, ecc.. La posa in opera del prodotto deve avvenire nel rispetto delle indicazioni contenute nel Catalogo Generale della Società e/o negli appositi manuali dell'Associazione di Categoria "ANDIL" e, in ogni caso, nel rispetto delle normative vigenti (UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10724 e successivi eventuali aggiornamenti). Si raccomanda di non utilizzare malte o adesivi diversi, in quanto impediscono la prevista e necessaria aerazione del manto di copertura.</p>	<p>The warranty is subject to a correct laying of the product, for which clay fittings produced by the Company, such as ridge tiles, end tiles, three-way tiles and aerators must be used. The product must be laid in compliance with the instructions in the General Catalogue of the Company and/or in the specific manuals by the trade association ANDIL (Italian Association of Clay Brick and Roof Tile Manufacturers) and, in all cases, in compliance with the standards in force (UNI 8178 - 8627 - 9308/1 - 9460 - 10724 and any subsequent amendments). It is advisable not to use plaster or any other adhesives as this obstructs the expected ventilation necessary for the roof covering.</p>
<p>3 La garanzia è valida se il tetto è realizzato nel rispetto delle indicazioni contenute nella "tabella pendenze" riportata nel Catalogo Generale della Società.</p>	<p>The warranty is valid if the roof is built in compliance with the instructions in the "chart of slopes" supplied in the General Catalogue of the Company.</p>
<p>4 La garanzia non si estende alle rotture del prodotto causate da trasporto, dalla sua movimentazione in cantiere e da eventi metereologici considerati eccezionali. Le eventuali infiltrazioni d'acqua dovute ad una errata posa delle lattonerie e/o delle finestre sul tetto non sono coperte dalla presente garanzia.</p>	<p>The warranty does not cover any products broken during transport, during handling at building sites, or by weather events considered unusual. Any water seepage caused by incorrectly laid gutters and downspouts and/or windows on the roof are not covered by this warranty.</p>
<p>5 La Società non potrà essere ritenuta responsabile dei danni accidentali e/o consequenziali, inclusi i danni alle persone, all'edificio e al suo contenuto.</p>	<p>The Company shall not be held liable for any accidental and/or consequential damage, including injuries to people, and damage to the building or its content.</p>
<p>6 La presente garanzia prevede l'intervento della Società nelle sole ipotesi in cui le caratteristiche tecniche del prodotto, dal punto di vista della gelività, impermeabilità e resistenza al carico rottura, non sono conformi ai limiti di accettazione previsti dalle normative vigenti. La garanzia non opera per le non conformità diverse da quelle indicate.</p>	<p>This warranty includes the intervention of the Company only in the event the technical features of the product, from the viewpoint of freezing, watertightness and breaking load resistance, do not comply with the acceptance limits provided for by the standards in force. This warranty is not valid in case of non-compliance other than those indicated.</p>
<p>7 La presente garanzia comporta l'impegno della Società a mettere a disposizione del cliente un nuovo prodotto in sostituzione di quello che le Parti hanno accertato come danneggiato e/o non conforme alle specifiche tecniche come precedentemente descritte. Il nuovo prodotto viene consegnato al cliente presso lo stabilimento della Società, sito in Possagno (TV), rimanendo a carico del cliente le spese di rimozione, trasporto e posa in opera. Qualora il prodotto da sostituire risulti "fuori produzione", la Società si impegna a mettere a disposizione del cliente un prodotto succedaneo.</p>	<p>This warranty entails the Company's commitment to provide the customer with a new product to replace the one that the Parties considered damaged and/or non-compliant with the technical specifications previously described. The new product shall be delivered to the customer at the Company's premises, located in Possagno (TV), and the customer shall be responsible for the withdrawal, transport and laying expenses. Whenever the product to be replaced is "out of production", the Company agrees to provide the customer with a substitute product.</p>
<p>8 Il prodotto fornito in sostituzione di quello non conforme a norma della presente garanzia, sarà garantito per un periodo di tempo pari a quello residuale del prodotto sostituito.</p>	<p>The product supplied to replace the non-compliant one according to this warranty shall be guaranteed for a period equivalent to the time remaining for the replaced product.</p>
<p>9 Per rendere valida e operante la presente garanzia è necessario che il cliente presenti i documenti comprovanti l'acquisto del prodotto, quali il documento di trasporto DDT e la fattura di vendita, che dovrà essere stata regolarmente pagata.</p>	<p>In order to make this warranty valid and effective, the customer must submit the documents proving the purchase of the product, such as the transport document and the sales invoice, which shall have been duly paid.</p>
<p>10 Il periodo di copertura della presente garanzia, che decorre dalla data di consegna del prodotto, è di 10 anni (dieci). Per i prodotti contrassegnati nel Catalogo Generale della Società da un apposito bollino, la durata della garanzia è estesa conformemente a quanto indicato.</p>	<p>The warranty is valid for 10 (ten) years starting from the date the product is delivered. For products highlighted with a specific mark in the Company's General Catalogue, the duration of the warranty is extended as indicated.</p>
<p>11 La presente garanzia, che sostituisce le precedenti formulazioni, si applica solo ai prodotti fabbricati successivamente alla data di sua emissione (marzo 2012).</p>	<p>This warranty, which replaces any previous ones, shall apply only to products manufactured after the date it was published (March 2012).</p>
<p>12 In caso di controversie, il Foro competente è quello dell'Autorità Giudiziaria dove ha sede la Società Industrie Cotto Possagno S.p.A. (Treviso).</p>	<p>Any dispute shall fall within the jurisdiction of the Competent Court in the area in which the Industrie Cotto Possagno S.p.A. is headquartered (Treviso).</p>

